

ΑΚΑΔΗΜΙΑ ΑΘΗΝΩΝ  
ΚΕΝΤΡΟΝ ΕΡΕΥΝΗΣ  
ΤΗΣ ΕΛΛΗΝΙΚΗΣ ΛΑΟΓΡΑΦΙΑΣ  
ΑΝΔΡΩΣΤΟΠΟΥΛΟΥ 14  
ΑΘΗΝΑΙ (136)

ΚΕΝΤΡΟΝ ΛΑΟΓΡΑΦΙΑΣ  
ΛΑΟΓΡΑΦΙΚΟΣ ΑΤΛΑΣ  
Αριθ. Έρωτ. *Ηρώς IX 92/1970*

Α'.  
ΕΡΩΤΗΜΑΤΟΛΟΓΙΟΝ  
ΔΙΑ ΓΕΩΡΓΙΚΑ ΕΡΓΑΛΕΙΑ

ΚΑΙ ΚΑΤ' ΕΘΙΜΟΝ ΠΥΡΑΣ

ΑΚΑΔΗΜΙΑ



ΑΘΗΝΩΝ



ΑΘΗΝΑΙ 1968  
ΕΚ ΤΟΥ ΕΘΝΙΚΟΥ ΤΥΠΟΓΡΑΦΕΙΟΥ

*Συν. 1969/20-1-70*

ΑΚΑΔΗΜΙΑ



ΑΘΗΝΩΝ

1. Ἐξεταζόμενος τόπος (χωρίον, κομόπολις)..... Πλάκαινος-Χαρμουσίη  
(παλαιότερον ὄνομα : Κουελάι Δες), Ἐπαρχίας ... Ν. Ξανθίου  
Νομοῦ ..... Ν. Ξανθίου
2. Ὀνοματεπώνυμον τοῦ ἐξετάσαντος καὶ συμπληρώσαντος .. Πέτρος Κ. Κω  
Σαίλας..... ἐπάγγελμα ... Διδάσ.  
Ταχυδρομικὴ διεύθυνσις Πλάκαινοι-Χαρμουσίη-Ν. Ξανθίου  
Πόσα ἔτη διαμένει εἰς τὸν ἐξεταζόμενον τόπον..... ἑπτὰ 77..
3. Ἀπὸ ποῖα πρόσωπα κατεγράφησαν αἱ παρατιθέμεναι πληροφορίες :
- α) ὄνομα καὶ ἐπώνυμον Κων. Γεωργίου Νικ.... Διδάσκ......

.....  
ἡλικία... 67... γραμματικαὶ γνώσεις... Γ. Διδασκ.  
..... τόπος καταγωγῆς Πλάκαινος-Χαρ-

μουσίη-Ν. Ξανθίου.....

β) Κων. Γεωργίου Νικ.... Διδάσκ.... 67... Γ. Διδασκ.  
τόπος καταγωγῆς : Πλάκαινοι-Χαρμουσίη-Ν. Ξανθίου

#### Α'. α'. ΤΑ ΓΕΩΡΓΙΚΑ ΚΤΗΜΑΤΑ ΠΡΟ ΤΟΥ 1920

- 1) Ποῖαι ἀγροτικαὶ περιοχαὶ προσαρρίζοντο διὰ σποράν καὶ ποῖαι διὰ  
βοσκήν ποιμνίων ; .....

Ὑπῆρχον αὗται χωρισταὶ ἢ ἐνηλλάσσοντο κατὰ χρονικὰ διαστή-  
ματα ; .....

- 2) Εἰς ποίους ἀνήκον ὡς ἰδιοκτησίαι ; α) εἰς φυσικὰ πρόσωπα,  
δηλ. εἰς τοὺς χωρικοὺς· β) εἰς γαιοκτῆμονας ("Ἕλληνας ἢ ξένους, ὡς  
π.χ. Τούρκους)· γ) εἰς Κοινότητας· δ) εἰς μονὰς κλπ. ....

- 3) Ὁ πατὴρ διατηρεῖ τὴν περιουσίαν του συγκεντρωμένην καὶ μετὰ τὸν  
γάμον τῶν τέκνων του, διανεμομένης ὑπ' αὐτῶν μετὰ τὸν θάνατόν  
του ; .....

Ὁ πατὴρ διατηρεῖ τὴν περιουσίαν του συγκεντρωμένην καὶ μετὰ τὸν  
γάμον τῶν τέκνων του, διανεμομένης ὑπ' αὐτῶν μετὰ τὸν θάνατόν  
του.

- β'. 1) Οί κάτοικοι ασχολούνται μόνον εις τήν γεωργίαν ἢ μόνον εις τήν κτηνοτροφίαν ; ἢ συγχρόνως εις ἀμφοτέρας, δηλ. τήν γεωργίαν καί τήν κτηνοτροφίαν ; *Απο το 1966 ἔρχεται ἡ ἀποκατάσταση τῆς κτηνοτροφίας*
- 2) Οί τεχνίται (δηλ. οἱ βιοτέχναι) ἀσχολοῦνται ἐν παρέργῳ καί εις τήν γεωργίαν ; *Ναι*

γ'. 1) Εἰς τὰ μεγάλα κτήματα : τῶν γαιοκτημόνων (τσιφλικούχων), τῶν μοναστηρίων ποῖοι εἰργάζοντο εἰς αὐτά ; καί ὑπὸ ποίους ὄρους ὡς ἄτομα ἢ μέ ὁλόκληρον τήν οἰκογένειάν των ;

*Εἰργάζοντο μέ δούλους καί οἰκογένειαν*

2) Πῶς ἐκαλοῦντο οὗτοι ; (κολλῆγοι, σέμπροι, μισακάτορες, σημισακάτοροι κλπ.) *Ραγιάδες* Ποία ἦτο ἡ κοινωνική των θέσις ;

3) Ποία ἦτο ἡ ἀμοιβή των ; (εἰς εἶδος ἢ εἰς χρήμα ; ) *55% τοῦ παρ.*

4) Ἐχρησιμοποιοῦντο καί ἐργάται ; ἐποχικῶς, δηλ. δια τὸ θέλημα, τὸ ἀλώνισμα, τὸν πρυγῆτον ἢ δι' ὅλον τὸν χρόνον ; Ἀπὸ ποῦ προήρχοντο οὗτοι ἦσαν ἄνδρες μόνον ἢ καί γυναῖκες ; ποίαν ἀμοιβὴν ἐλάμβανον ἡμερομίσθιον εἰς χρήμα ἢ εἰς εἶδος ;

*Όχι*

5) Ἐχρησιμοποιοῦντο καί δούλοι (ὑπηρέται) ἢ δούλαι ; Ἐὰν ναί, ἀπὸ ποίους τόπους προήρχοντο ;

*Όχι*

6) α) Οἱ νέοι καί αἱ νέαι τοῦ τόπου ποῦ ἐπηγάιναν δι' ἀνεύρεσιν ἐργασίας ; *Ἐξωτερικῶς καί ἐν τῇ πατρίδι*

*Ναι Ἀμερικήν*

β) Ἐπηγάιναν ἐποχικῶς : ὡς ἐργάται ..... ἢ ὡς τεχνίται κτίσται, γύφτοι (σιδηρουργοί), βαφεῖς (μπογιατζήδες), πραγματευτάδες (ἐμποροὶ) κλπ. ; *Ναι καὶ ἐργάζοντο ἐν τῇ πατρίδι*

*Τὸ 1879 ὁ Τάσος Κούτσης ἐξ ἡλικίας 6 εἰς τὴν μετὰ ἀναγκὴν μέ μισοκόπον (μίσση) (τύριζε καὶ μολύβδα, ἔφευγε νεκρὸς)*

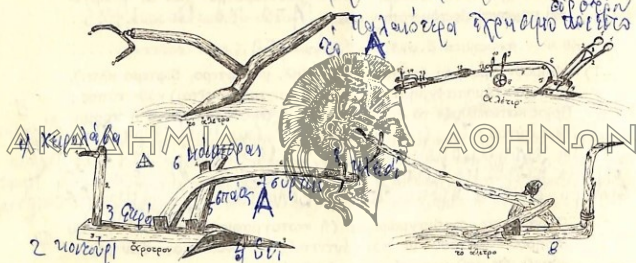


4) Μηχανή δεσίματος τῶν σταχύων (δεματιῶν).....

5) Μηχανή ἀλωνισμού.....

στ'. 1) Τὸ ξύλινον ἄροτρον. Ποῖος κατασκεύαζε (ἢ κατασκεύαζει) τὸ παλαιὸν ξύλινον ἄροτρον. Τοῦ παλαιούτου... οἱ... εἶναι... οἱ... χειροὶ... καὶ... μέλισσα... θύμινι... πάλιν... καὶ... ἀντιπαρα... ἀντιπαρα... ἐν... ζυγαριῶν...

2) Ποία ἦτο ἡ μορφή τοῦ παλαιοῦ ξυλίνου ἀρότρου εἰς τὸν τόπον σας καὶ ποία εἶναι σήμερον. Ποῖαι διαφοραὶ ὑπῆρχον (ἢ ὑπάρχουν), εἰς τὸ χρησιμοποιούμενον ἄροτρον εἰς τὸν τόπον σας ἀπὸ τῶν εἰκονιζόμενων ἐνταῦθα;



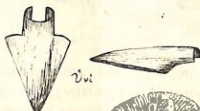
3) Ἰχνογραφήσατε τὸ ξύλινον ἄροτρον<sup>(1)</sup> καὶ τὸν ζυγὸν ὡς ἀπαντᾶται εἰς τὸν τόπον σας καὶ παραθέσατε τὰ ἀντιστοιχοῦντα εἰς τοὺς ἀριθμοὺς ἐν χρήσει ὀνόματα τῶν διαφόρων μερῶν καὶ τῶν ἐξαρτημάτων αὐτοῦ.

- |                   |         |         |
|-------------------|---------|---------|
| 1. χειρολαβή..... | 6. ...  | 11. ... |
| 2. ποικίλι.....   | 7. ...  | 12. ... |
| 3. ...            | 8. ...  | 13. ... |
| 4. ...            | 9. ...  | 14. ... |
| 5. ...            | 10. ... | 15. ... |

(1) Ἐὰν εἶναι δυνατόν ἀποστείλατε καὶ φωτογραφίαν.

4) Τὸ ὑνί. Τὸ ὑνὶ τοῦ ξυλίνου ἀρότρου ἦτο (ἢ εἶναι) μιᾶς μορφῆς διὰ τὴν ἀροτρίασιν ὅλων τῶν εἰδῶν τῶν χωραφῶν ; δηλ. τῶν χωματερῶν (λιβάδια, κῆποι) καὶ τῶν πετρωδῶν. — Ἰχνογραφῆσατε ἢ φωτογραφῆσατε τὸ ἐν χρήσει ὑνὶ (ἢ τὰ ἐν χρήσει, ἐὰν εἶναι διαφόρων τύπων) καὶ σημειώσατε τὴν χρῆσιν ἐκάστου.

Τὸ ἐνὶ τῷ κορυθίῳ ἔστιν κακοπλάστον, μετὰ τὴν μετὰ  
τὸ ἐνὶ τῷ ἐνδοκίῳ ἔστιν στενὸν μοῖρον καὶ εἶχε  
μοῖρον μετὰ.



5) Ποιον τὸ σχῆμα τῆς σπάθης τοῦ ἀνθρώπου;

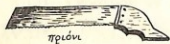
6) Ήτο (ή είναι) κατασκευασμένη εκ ξύλου ή σιδήρου.



5 Ηταν από ζύλο... βγαίναμε... και με αίμα.

7) Ἔργαλεία διὰ τὴν κατασκευὴν καὶ ἐπιδιόρθωσιν τοῦ ἀρότρου  
(π.χ. σκεπάρνι, πριόνι, ἀρίδι, ἀρνάρι, ξυλοφάι κλπ.).....

Ζυσταφί, παλιό, Ζυλαφί, ασιπίδι, αριόδα.....



πρὸν



အိပ်ငြိမ်း



ρυνί ἢ ξυλοφαί (ἀρνάρι)

8) α) Διὰ τὸν ἄροτον (ζευγάρισμα, ὄργωμα) ποῖα ζῶα ἐχρησιμοποιοῦντο (ἢ χρησιμοποιοῦνται) : βόξη ἢ ἄλλο ζῶον, δηλ. ἵππος, ἡμίονος, ὄνος... *βοῖδα, αἰ. λα. ρα.*

β) Ἐχρησιμοποιοῦντο (ἢ χρησιμοποιοῦνται) διὰ τὸ ὄργωμα δύο ζῶα ἢ ἓν ; *Αὐτὸ ἢ εἷς.*

9) Διὰ τὸ ζευγάρισμα μὲ δύο ζῶα ἦτο (ἢ εἶναι) ἀναγκαῖος ὁ ζυγός ; *οἷα. εἰ. βοῖδα. ἔχρησι. παιδο. ζυγός. τοῖ. αἰ. λα. ρα. ἔξεραι. με. λουμυρρεῖ.*



Σχεδιάσατε τὴν μορφήν τοῦ παλαιότερου καὶ τοῦ σημερινοῦ ζυγοῦ (ἢ φωτογραφήσατε αὐτὸν) καὶ ὀνομάσατε τὰ διάφορα μέρη καὶ ἐξαρτήματα αὐτοῦ (π.χ. λουριά, λοῦρα, ζεύλες, πιζεῦλα κλπ.).

ΑΚΑΔΗΜΙΑ ΑΘΗΝΩΝ

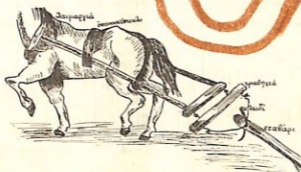
10) Σχεδιάσατε ἰδιαίτερος τὴν μορφήν τῶν ζευλῶν τοῦ ζυγοῦ εἰς τὸν τόπον σας. *ζεύλες*

11) Πῶς λέγεται εἰς τὸν τόπον σας ὁ κρίκος ἐκ σιδήρου, ξύλου ἢ σχοινοῦ, ὁ ὁποῖος τοποθετεῖται εἰς τὸν ζυγὸν (πολλαχοῦ : λοῦρα, κουλλούρι), προσδένεται δὲ εἰς αὐτὸν τὸ ἄροτρον διὰ τὸ ὄργωμα ; (Σχεδιάσατε αὐτόν). *λουριά*

12) Ἀπὸ πότε γίνεται τὸ ὄργωμα δι' ἑνὸς ζώου ; *Μετὰ τὸ 1940.*

Πῶς γίνεται ἡ ζεύξις, τοῦ (τὸ ζέψιμον) εἰς τὸ ἄροτρον ; *Με. λουμυρρεῖ. Ἀπὸ αὐτῶν δένειτο τὸ σιδερένιο ἄροτρον με. κρίκῃ.*

Περιγράψατε και σχεδιάσατε (ή φωτογραφήσατε) την σκευήν, την οποίαν φέρει τὸ ἄλογον ἢ ἄλλο ζῷον διὰ νὰ προσδεθῇ εἰς αὐτήν τὸ ἄροτρον.....



ἰς ζευμαρξίαν  
αὐτὸς σὺν  
αὐτῇ ζευμαρξίᾳ  
αὐτὸς σὺν  
αὐτῇ ζευμαρξίᾳ  
αὐτὸς σὺν  
αὐτῇ ζευμαρξίᾳ  
αὐτὸς σὺν  
αὐτῇ ζευμαρξίᾳ

#### ζ. Ἀροτρίασις ( ὄργωμα) καὶ σπορά.

α) Ποῖος ὥργωνε παλαιότερον (ἢ σήμερον): 1) ἄνδρας (ὁ ἰδιοκτήτης τοῦ ἀγροῦ ἢ ἄλλος) 2) γυναῖκα 3) ὑπηρέτης. Σημειώσατε ποῖα ἢ συνθήκη εἰς τὸν τόπον σας.....

ἄνδρας καὶ γυναῖκα.....

β) 1) Περιγράψατε λεπτομερῶς, πῶς γίνεται τὸ ζεύξιμον τῶν βοδιῶν (ἢ τοῦ βοδιοῦ, τοῦ ἀλόγου) εἰς τὸ εὐλινον ἄροτρον. (Παραθέσατε, εἰ δυνατόν, καὶ φωτογραφίαν).....

ἄνδρας καὶ γυναῖκα.....

2) Πῶς γίνεται τὸ ζεύξιμον εἰς τὸ σιδηροῦν ἄροτρον.....

ἄνδρας καὶ γυναῖκα.....

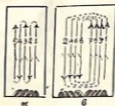
3) Πῶς κατευθύνει ὁ γεωργὸς τὰ ζευγμένα ζῶα (ἢ τὸ ζῷον) κατὰ τὸ ὄργωμα: με σχοινί, τοῦ ὁποίου τὰ ἅκρα ἔχουν δεθῇ εἰς τὰ κέρατα τῶν ζώων ἢ ἄλλως; (Περιγραφή καὶ σχεδιάσμα ἢ φωτογραφία).

τὰ κέρατα.....

- 4) Σχεδιάσατε πώς ἐγένετο παλαιότερον (ἐπίσης πώς γίνεται σήμερον) τὸ ὄργωμα. Ὁργώνεται τὸ χωράφι με ἀνοιγομένας αὐλακὰς (αὐλακίαις) κατ' εὐθείαν γραμμὴν, ὥς τὸ κατωτέρω σχεδιάγραμμα (α) ;

Μὲ γὰρ ζιάνιο ἐπὶ γράμμι περὶ - ὡς ἐκεῖ ἀνοίγονται παράλληλοι αὐλακίαι  
Μὲ τὸ εὐθείαιον ἄρρωσιν... περιφρασεύειν...

ἢ ὀργώνεται περιφερειακῶς ὥς εἰς τὸ σχεδιάγραμμα (β) ;



Σημειώσατε μετὰ τὸ σημεῖον τοῦ σταυροῦ, ποῖον ἐκ τῶν ὀργωμάτων τούτων (α, β) εἶναι ἐν χρήσει εἰς τὸν τόπον σας. Ἐὰν ὑπάρχῃ ἄλλος τις τρόπος ὀργώματος σχεδιάσατε καὶ περιγράψατε αὐτόν.

- 5) Ἡ σπορὰ καὶ τὸ ὄργωμα τοῦ ἀγροῦ ἐγένετο (ἢ γίνεται ἀκόμη) εἰς λωρίδας (δηλ. σπορὰς ἢ σπορίδας, ντάμιες, σιασιές, μεδραδες κ.λ.π.) ;

Ἐρίκει καὶ γίνετο σπορὰς - σπορίδας...

Πῶς ἐχωρίζετο ἡ λωρίς (ἡ σπορίδα) ; μετὰ αὐλακίαν ;

καὶ... ἐχωρίζοντο... μετὰ αὐλακίαν...

- 6) Ποῦ ὑπάρχει ἡ συνήθεια νὰ γίνεται ἡ σπορὰ τοῦ σίτου καὶ ἄλλων δημητριακῶν μόνον μετὰ σκαπάνην, δηλ. νὰ μὴ χρησιμοποιηθῇ ἄροτρον ;

Δεν... ἐπὶ σκαπάνῃ... μετὰ σκαπάνῃ...

- 7) Ποῖοι τρόποι ἢ εἶδη ὀργώματος (ἀροτριάσεως) ἦσαν ἐν χρήσει παλαιότερον (ἢ σήμερον). Δηλ. ἡ διάφορις τῶν αὐλακῶν μετὰ τὸ ὄνι : καθέτως, πλαγίως, βαθιὰ κλπ. Τὸ ὄργωμα γίνετο καθε-

τως καὶ βαθιὰ, ἐπὶ αὐτῇ...

Εἰς ποῖα ὀργώματα (σποράς) γίνεται χρῆσις τῶν τρόπων τούτων ἢ ἄλλων. ... *ἐν... σπαρῇ... ἐν... χωράφει... ἐν... ζυγρῇ... ἀ... ὀργωμῇ... ἐν... πλάτῃ...* .....

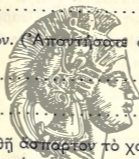
γ) Ἀροτριάσεις (ὀργώματα) τοῦ ἀγροῦ πρὸ τῆς σποράς :

- 1) Διὰ τὴν σποράν δημητριακῶν. Πόσα ὀργώματα ἐγίνοντο (ἢ γίνονται) καὶ πότε, δηλ. κατὰ ποίαν χρονικὴν περίοδον. Πῶς λέγονται (ὀνοματολογία) τὰ ὀργώματα αὐτά π.χ. καλλουργία, διβόλισμα, γύρισμα κλπ. ....

*1) ὀργωμῇ... 2) ὀργωμῇ... 3) διβόλισμα ἢ διβόλισμα... 4) σπαρῇ...* .....

- 2) Διὰ τὸ φύτευμα κηπευτικῶν. (Ἀπαντήσατε ὁμοίως, ὡς ἀνωτέρω)

*ἐν... ὀργῇ...* .....



*ἐν... ὀργῇ...* .....

- 3) Ἐπὶ πόσα ἔτη δεόν νὰ ἀφεθῇ σπαρτὸν τὸ χωράφι, δηλ. εἰς ἀγρὰ νάπαυσιν, διὰ νὰ σπαρθῇ κατόπιν σπάρῃ ἢ ἄλλο δημητριακόν. ....

*1) ἐν... ὀργῇ... 2) σπαρῇ... 3) ἐν... ὀργῇ...* .....

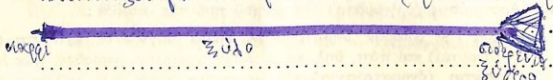
- 4) Πόσα ὀργώματα γίνονται διὰ κάθε εἶδος καλλιέργειας (σίτου, κριθῆς, ἀραβοσίτου, ψυχανθῶν, κηπευτικῶν εἰδῶν κλπ.) καὶ κατὰ ποίαν ἐποχὴν; *1) ἐν... ὀργῇ... 2) σπαρῇ... 3) ἐν... ὀργῇ...* .....

- 5) Ποῖα ἐργαλεῖα ἢ σκευὴ χρησιμοποιοῦνται: α) κατὰ τὴν σποράν. π.χ. τὸ *δισάκι* εἰς αὐτὸ περιέχεται ὁ σπόρος καὶ ἐξ αὐτοῦ λαμβανόμενος διασκορπίζεται ἐπὶ τοῦ ἐδάφους; ... *τροφέα* .....

β) Μὲ ποῖα γεωργικὰ ἐργαλεῖα (ἢ τυχόν ἄλλα μέσα): 1) καθαρίζονται: τὸ ποδάρι, τὰ φτερά (παρούτια) κ.ἄ. καὶ τὸ ὑνὶ κατὰ τὴν ἀροτρίαν (ὀργωμα, ἀλέτρισμα, κάμωμα κλπ.) ἀπὸ τὸ χῶ-

μα ἢ τὰ χόρτα, ριζίδια, τὰ ὁποῖα κολλῶνται εἰς αὐτά. Μὲ ἑλλειψοειδῆ σιδηρᾶν ῥάβδον, ἢ ὁποῖα ἔχει τοποθετηθῇ εἰς τὸ ἐν ἄκρον τοῦ βουκέντρου ἢ μὲ ἄλλον τρόπον ; .....

Μὲ τὴν ζίστρον τὴν εἰς αὐτὸν μέρος ἢ βουκέντρον



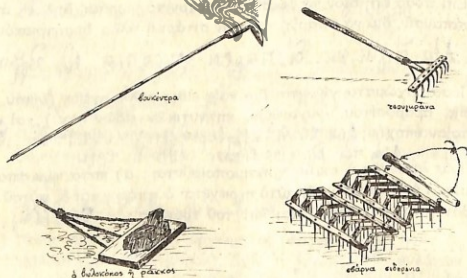
2) Γίνεται μετὰ τὸ ὄργωμα ἰσοπέδωσις τοῦ χωραφιοῦ (σβάρνισμα, διβόλισμα); .....

Γίνεται διβόλισμα (διβόλισμα)

3) Ἡ σκαφή μερῶν τοῦ ἀγροῦ ποὺ δὲν ἔχουν ὀργωθῇ (μὲ σκαλίδα, τσαπί κ. ἄ.); Νὰ γίνῃ εἰς τὴν θέσιν τῶν ὡς ἄνω (1-3) ἐρωτημάτων περιγραφῇ ἐκάστου ἐν χρήσει ἐργαλείου καὶ νὰ παρατεθοῦν σχεδιάσματα ἢ φωτογραφίαι. (Παρατίθενται ἐνταῦθα ἐνδεικτικῶς σχεδιάσματά τινων ἐκ τούτων).

ΑΚΑΔΗΜΙΑ

ΑΘΗΝΩΝ



γ) Ἐργαλεῖα διὰ σκάψιμον καὶ σκάλισμα τοῦ ἀγροῦ ἢ τοῦ κήπου· π.χ. ὁ κασμάς, ἡ τσάπα κ.ἄ. (Σημειώσατε τὸ ὄνομα, τὴν χρῆσιν

ἐκάστου καὶ παραθέσατε ἰχθυογράφημα ἢ φωτογραφίαν) .....

Ερωτήσεις: ΤΑΠΕ, μαρμάρινη.....



- 6) Ποία πρόσωπα βοηθούν τον ζευγολάτην (ἡ ζευγαν) εἰς τὸ ὄργωμα καὶ πῶς καλοῦνται οἱ βοηθοὶ οὗτοι ὡς καὶ αἱ ἐργασίαι ποὺ ἐκτελοῦν

Μόλις αν (μην) παύσει, φέρει υμνοῦντάς μου, ὁ  
ἐκκαρτεῖς, ὅπως εἶπαι).

- 7) Ποῖα χωράφια ἐκαλλιεργοῦντο (ἢ καλλιεργοῦνται) διὰ τὴν σπορὰν ὁσπρίων. Πῶς ἐγίνετο ἡ σπορὰ καὶ ἡ καλλιέργεια ἐκάστου

[illegible]

- 8) Ποια χωράφια ἐκαλλιερгоῦντο (ἢ καλλιερгоῦνται) διὰ τροφᾶς τῶν ζώων· π.χ. ρόβη, σανόν, τριφύλλι κ.ἄ. ... Το... ρόβη, σανόν, τριφύλλι κ.ἄ.

οὐ... ἀδελφάδες... χιράκια... Τὸ πρῶτον... οἱ... παῖδες  
χιράκια...

- 9) Πῶς ἐγένετο πρὸ τοῦ 1920 (ἡ σήμερον) ἡ καλλιέργεια τῶν γεωμή-  
λων· ἐσπέρνοντο ἢ ἐφυτεύοντο εἰς αὐλάκιας ἢ πρασιές (βρογιές)  
καὶ ἄλλως. ...*Τ.Π. ... Ε.Γ. ... Ν.Μ. ... Ε.Α. ... Α.Ν. ...*

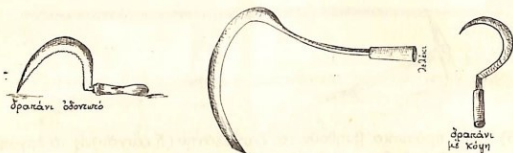
62. Sankon (quên).

## Β. ΘΕΡΙΣΜΟΣ

α. Ἐργαλεῖα θερισμοῦ.

- 1) Μὲ ποῖον ἐργαλεῖον ἐθερίζοντο παλαιότερον τὰ δημητριακά.  
(Παραθέσατε τὸ ὄνομα καὶ ἰχνογράφημα ἢ φωτογραφίαν αὐτοῦ·

π.χ. με τὸ δρεπάνι, τὸ μαχαίρι κλπ).....  
*Δεν είναι... θηρίζουν... με το δρεπάνι...*



Ἐάν ἦσαν (ἢ εἶναι ἀκόμη ἐν χρήσει) διαφόρων εἰδῶν δρεπάνια ἢ ἄλλα μέσα θερισμοῦ, παρακαλοῦμεν νὰ τὰ περιγράψετε· ἐπίσης νὰ σχεδιάσετε τὰ ἐργαλεῖα ἢ νὰ τὰ φωτογραφήσετε.....

*Δεν είναι πλέον...*

ΑΚΑΔΗΜΙΑ.....

ΑΘΗΝΩΝ

2) Μὲ δρέπανα ἢ μὲ ποῖα ἄλλα ἐργαλεῖα (π.χ. κόσες) ἐθερίζοντο (ἢ θερίζονται) τὰ χόρτα (π.χ. τὸ τριφύλλι κλπ.) διὰ τροφήν τῶν ζώων· (βλ. παράδειγμα εἰς τὴν κατωτέρω εἰκόνα). *Τὰ παλαιὰ...*



*χρόνια με δρεπάνια  
 Μετα το 1925 με  
 το 66η*

3) Ἡ λεπίς (δηλ. ἡ κόψη) τοῦ δρεπανιοῦ ἢ ἄλλου θεριστικοῦ ἐργαλείου ἦτο ὀμαλὴ ἢ ὀδοντωτή; (Σχεδιάσατε αὐτήν).....

*Πηλ... το 1920... οδοντωτά... με το...  
 ψιπὸν... οδοντωτά... με το...  
 οδοντωτά... με το...*

4) Πῶς ἦτο κατεσκευασμένη ἡ χεירוλαβὴ του· (σχεδιάσατε ἢ φωτογράφησατε αὐτήν). Ὁ σιδηροῦς σκελετὸς πῶς ἐλέγετο;.....

*Η λαβὴ ἦτο ξύλινη...*

5) Ποῖος κατεσκεύαζεν αὐτὰ τὰ θηριστικὰ ἐργαλεῖα (π.χ. τὰ δρεπά-  
νια κ.ἄ.) .....

01... 6089908

6) Ἡτο παλαιότερον (ἢ εἶναι ἀκόμη) ἐν χρήσει καὶ ὁ θερισμὸς μὲ τὰς χεῖρας, δηλ. δι' ἐκρίζωσεως καὶ ὄχι διὰ κοπῆς τῶν δημητριακῶν ἢ ὀσπρίων (π.χ. τῆς κριθῆς, τῶν ρεβιθίων) ἢ τροφῶν τῶν ζώων (τῆς ρόβης κλπ.) . *Εἰς τὴν ἀρχαίαν ἀποστολὴν οὐ φαίνεται ὅτι ἔχρησθησαν μηχανὴν ἀποκομῆς καὶ ὀσπρίων ἀποκομῆς. Ὁ θερισμὸς τῶν δημητριακῶν.*

δασπρίων (π.χ. της κρίσης, των ρεβιδίων) ή τροφών των ζώων  
(της νόθης κλπ.) . *Εισαγωγή... υπέρβαση... εξαγωγή με δροσιν*  
*Τὸν παρὰ ρεβίδιαν... αὐτῶν... ὡς... καὶ... ἀλλοίωσις... ἀλλοίωσις*  
*ἐν αὐτοῖς μαζεύονται ἂν εὐφραίνονται*

β. Θερισμός τῶν δημητριακῶν.

1) Εἰς ποῖον ὕψος ἀπὸ τοῦ ἐδάφους ἑθερίζοντο (ἢ θερίζονται) μὲ τὸ δρεπάνι ἢ ἄλλο κοπτερὸν μέσον ὁ σῖτος, ἡ κριθή, ἡ βρώμη, ἡ σίκαλις κλπ. ....

..... Από 10-15 Σεπτεμβρίου

2) Οἱ στάχυες ποῦ ἔμεναν ( ἢ μένουσι) εἰς τὸ χωράφι μαζί με τὴν ρίζαν μετὰ τὸν θερισμὸν πῶς ἐλέγοντο (ἢ πῶς λέγονται). . . . .

μετά τον θάνατόν τους πώς ελεόητο (ή πώς λεγούνται).....

3) Ποῦ ἀκολουθοῦν τοὺς θεριστὰς ἄλλα πρόσωπα (γυναῖκες ἢ παιδιὰ), τὰ ὁποῖα παραλαμβάνουν ἀπ' αὐτοῦ τὰ δράγματα (δραξίες, πιάσματα, χεριές, χερόβολα) τῶν σταχυῶν καὶ τὰ τακτοποιοῦν ἐπὶ τοῦ ἐδάφους. Μήπως οἱ ἴδιοι οἱ θερισταὶ ἀπαιθετοῦν ἐπὶ τοῦ ἐδάφους τὰ δράγματα; ... Ναι ... Ποῦ ... ὁρίαν ... ἀγχοῦν.

*Αν δὲν μπορῆς περὶ νὰ δερίσης*

4) Πώς τοποθετούνται τα δράγματα (οι χερίες) επί του εδάφους. Πολλά όμοι ; Πόσα; Μήπως τοποθετείται έκαστον δράγμα (πίεσμα της χειρός) χωριστά ; Όπου τοποθετούνται πολλά μαζί, αί κεφαλαί τῶν σταχύων εὐρίσκονται πρὸς τὴν αὐτὴν κατεύθυνσιν ἢ διασταυρῶνονται. (Περιγράψατε λεπτομερῶς) .....

5) Πώς λέγονται τὰ τοποθετούμενα μαζί δράγματα ; Πολλαχού κα-  
λοῦνται ἀγκαλιές. . . διπλῶν . . .



γ. Οἱ θερισταί.

- 1) Ποιοι θερίζουν : ἄνδρες καὶ γυναῖκες ; Ὑπῆρχον (ἡ ὑπάρχουν) θερισταί, οἱ ὁποῖοι ἤρχοντο ὡς ἐπαγγελματίαι δι' αὐτὸν τὸν σκοπὸν ἀπὸ ἄλλων τόπων καὶ ποίον ; .....

Ανδρες και κυρίες, εδρεύει το δικαστήριο  
στην Αθήνα, στην οδό Αρκαδίου 21, στην αίθουσα  
του πρώτου ορόφου.

- 2) Πῶς ἡμείβοντο οὗτοι· μὲ ἡμερομίσθιον (μεροκάματο) ἢ κατ' ἀποκοπὴν (ξεκοπῆς). Ποία ἦτο ἡ ἀμοιβή· εἰς χρῆμα ἢ εἰς εἶδος; Τὸ ἡμερομίσθιον ἦτο μετὰ παροχῆς φαγητοῦ ἢ ἀνευ φαγητοῦ; (Παραθέσατε μὲ τὰς πληροφορίες καὶ τὴν σχετικὴν εἰς τὸν τόπον σας ὀνοματολογίαν).....

Δεν υπάρχουν  
Ελληνικά και Γερμανικά βιβλία  
αλλά και γαλλικά.

- 3) Οἱ ἄνδρες ἢ αἱ γυναῖκες ἔφερον τι εἰς τὰς χεῖρας πρὸς προφύλαξιν, ἰδίᾳ τῆς ἀριστερᾶς, κατὰ τὸν θερισμόν; Ἐπίσης κατὰ τὴν ἔναρξιν τῆς ἐργασίας τὴν πρώτην ἡμέραν περιεβάλλοντο τι εἰς τὴν μέσην τοῦ σώματος διὰ νὰ μὴ αἰσθάνωνται κόπῳσιν (δηλ. νὰ μὴ πονῇ ἡ μέση των); .....

maxi  
maxi

- 4) Ἐδίδετο (ἢ δίδεται) προσοχή ὡς πρὸς τὴν ἡμέραν τῆς ἐβδομάδος ἢ τοῦ μηνὸς καθ' ἣν πρέπει νὰ ἀρχίσῃ ὁ θερισμός ; .....

Πότε πῆν. παλαιότερα πῆν. καὶ ἀμέσως ἀρχίζε  
μεν. ἀλλὰ τρεῖς ἢ τεσσάρων...

- 5) Ἐτραγουδοῦσαν (ἢ τραγουδοῦν) κατὰ τὸν θερισμὸν σχετικὰ τραγούδια ; Καταγράψατε αὐτά. ....

Ναὶ Βλέπε. κ. το. παρτίσμα...

- 6) Ποῦ τὴν τελευταίαν ἡμέραν τοῦ θερισμοῦ, προτοῦ τελειώσουν, ἀφήνουν εἰς τὸ χωράφι ἓνα μέρος αὐτοῦ ἀθήριστον. Τί κάμνουν τοὺς στάχυν ποῦ μένουν ἀθήριστοι ; (Εἰς τινὰς τόπους θερίζουν τὸ μέρος αὐτὸ σταυροειδῶς καὶ μὲ τοὺς ἀποκοπέντας στάχυν πλέκουν σταυρὸν ἢ ψάθην τὴν ὁποίαν τοποθετοῦν εἰς τὸ εἰκονοστάσι κλπ.)

Περιγράψατε λεπτομερῶς ὅπου ὑπάρχει σχετικὸν ἢ ἄλλο τι ἔθιμον.

ΑΚΑΔΗΜΙΑ ΑΘΗΝΩΝ  
Ἐκκλησίαν ψάθης καὶ σταυροῦ με. σταχνο  
μαὶ εἰς θυρεὸν καὶ ἀντικρὺ καὶ ἐμπροσθεν  
ἢ καὶ εἰς...

#### δ. Τὸ δέσιμον (δεμάτιασμα) τῶν σταχύνων.

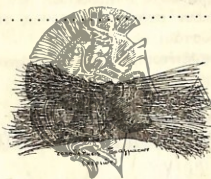
- 1) Πότε ἐγένετο τὸ δεμάτιασμα, ἥτοι τὸ δέσιμον, τῶν θερισμένων σταχύνων. Ποίαν ἡμέραν ; Ἀμέσως μετὰ τὸν θερισμὸν ; Τὸ ἐσπέραις ἢ μήπως ἔπρεπε νὰ μείνουν οἱ στάχυνες εἰς τὸν ἥλιον πρὸς ξήρανσιν καὶ ἐπὶ πόσῳ χρόνῳ ; .....

Να. το. ἀμέσως ἢ το. χερσὶ καὶ ἀμέσως καὶ χερσὶ  
καὶ το. ἡμέραν. εἰς τὴν ἡμέραν  
Να. πῶς. χερσὶ καὶ εἰς τὴν ἡμέραν ἀμέσως.

- 2) Πώς ἐγένετο τὸ δεμάτιασμα ; Ποῖος ἔδενε τοὺς στάχυν καὶ ποῖος τοὺς μετέφερε καὶ τοὺς παρέδιδεν ὡς χεριές, ἀγκαλιές ; Πῶς ἐδέοντο· μὲ κοινὰ σχοινία, μὲ σχοινία κατεσκευασμένα ἀπὸ βελονοειδῆς θάμνους, π.χ. βροῦλα, σπάρτα κλπ. Κατὰ τὸ δέσιμον τῶν δεματιῶν μήπως ἐχρησιμοποιεῖτο καὶ ἐργαλεῖόν τι ; Περιγράψατε λεπτομερῶς τὴν ἐργασίαν ταύτην μετὰ παραθέσεως σχετικῶν σχεδιασμάτων ἢ φωτογραφιῶν.

Τὰ δεμάτια καὶ ἔδενε ὁ ἴδιος ὁ δεματι-  
 με βροῦλα ἢ μὲ βριζάνη (= ἀχρὰ φρίζα)

ΑΚΑΔΗΜΙΑ



ΘΗΝΩΝ

- 3) Τὰ δεμάτια μετὰ τὸ δέσιμον ἀφήνοντο εἰς τὴν ἰδίαν θέσιν ἢ συνεκεντρώνοντο εἰς ὠρισμένον μέρος τοῦ θερισμένου ἀγροῦ ; Πόσα δεμάτια συνεκεντρώνοντο ἐκεῖ καὶ πῶς ἐτοποθετοῦντο ; ... κ.

Αν ἦσαν ζυγὰ... τὰ δεμάτια... βε.  
 διμυγνὰ... καὶ μεγαδεραμε... ποικα...  
 ρα... εἰνικα...

#### ε. Συγκομιδὴ τῶν γεωμήλων.

- 1) Ἀπὸ πότε ἤρχισεν ἡ καλλιέργεια τῆς πατάτας εἰς τὸν τόπον σας ; Ἀπὸ τοῦ 1935 καὶ ἐκείθεν

Πότε γίνεται ή σπορά ή τὸ φύτευμα αὐτῆς.....

Απὸ εὐν φέβρουαρίου μέχρι εὐν Μαΐου.

- 2) Πῶς ἐγίνετο (ἢ γίνεται) ἡ ἐξαγωγή (βγάλσιμο) τῶν γεωμήλων ἀπὸ τὸ χωράφι; Μὲ σκαπάνην, μὲ ἄροτρον ἢ μὲ ἄλλον τρόπον. Περιγράψατε τὸ σχῆμα τῆς σκαπάνης, τοῦ ἄρότρου κλπ. παραθέτοντες καὶ σχετικὸν σχέδιον αὐτῶν ἢ φωτογραφίαν.....

Μὲ σκαπάνη.



στ. Συγκομιδὴ τοῦ σανοῦ.

1) Ἐσυνθηθίζετο παλαιότερον ἡ διατροφή τῶν ζώων κατὰ τὸν χειμῶνα μὲ ξηρὰ χόρτα (π.χ. σανόν, τριφύλλι, βίκον); Ἐάν ναι, περιγράψατε πῶς ἐγίνετο ἡ καλλιέργειά του, ἔπειτα ἡ κοπή, ἡ ξήρανσις καὶ ἡ φύλαξις αὐτοῦ.....

Ἐκτρέφον εὐν ζῶα μὲ σανόν. Τὸ ξηραίνει μὲ δρεπάνον. Ἐξυφρίζετο ἐπὶ ἔρπον. Στεγνώνει το ἔρπον μὲ στυλόν. ἢ μὲ θυμωμένην.....

- 2) Πότε ἐθερίζετο ὁ σανὸς καὶ μὲ ποῖον ἐργαλεῖον (δρέπανον, κόσσαν κ.ἄ.).....

Απὸ εὐν Μαΐου μέχρι εὐν Ἰουλίου (Παραθέσατε καὶ σχεδιάσματα ἢ φωτογραφίας).....

- 3) Ζήρανσις τοῦ χόρτου καὶ δέσιμον. Ποῖα ἐργαλεῖα ἐχρησιμοποιοῦντο; (Παραθέσατε μετὰ τῆς περιγραφῆς καὶ τὴν σχετικὴν τοπικὴν λαϊκὴν ὀνοματολογίαν, ὡς καὶ σχεδιάσματα καὶ

φωτογραφίας) . Το .. ζυγό .. χόρρο .. αποδυμένους ..  
 δερματίδα .. αρθραλμία ..  
 Σιδιμερά .. εδ .. κωκω .. μπύλα ..

## Γ. ΑΛΩΝΙΣΜΟΣ

- α. 1) Μεταφορά τῶν δερματιῶν πρὸς άλωνισμόν. Συνεκεντρώνοντο πρὸς τοῦτο ἐπὶ τόπου εἰς τὸ χωράφι ἢ μετεφέροντο εἰς ἄλλην θέσιν, π.χ. εἰς τὸ άλώνι, εἰς τὴν αὐλήν τοῦ σπιτιοῦ κτλ. ....

Τὰ .. μείζονα .. ἐν .. εὐ .. εὐ ..  
 Ρολόι .. εὐ .. εὐ .. χερσὶ .. εὐ ..  
 Τὰ .. χερσὶ .. εὐ .. εὐ .. εὐ ..  
 θυνία (κότρο εὐ .. εὐ ..) .. εὐ .. εὐ ..

- 2) Πῶς καλεῖται ὁ χώρος ὅπου τοποθετοῦνται τὰ πρὸς άλωνισμόν δερμάτια. Εἰς τινὰς τόπους λέγεται : θεμωνοστάσι, θεμωνιά, θεμωνιάστρα, κλπ. Πῶς γίνεται ἡ τοποθέτησις εἰς σωρόν ; Ὑπάρχει καθωρισμένος τρόπος τοποθέτησεως ; ..

Δεν .. εἶχε .. εὐ .. εὐ ..

- 3) Ὑπῆρχεν ἀνέκαθεν εἰς τὸν τόπον σας άλώνι διὰ τὸν άλωνισμόν τῶν δημητριακῶν ; Μήπως ἐγένετο παλαιότερον ὁ χωρισμός τοῦ καρποῦ (τοῦ γεννήματος) ἀπὸ τὰ ἄχυρα εἰς ἄλλον χώρον, δηλ. ὅχι εἰς τὸ άλώνι ; ..

Εὐ .. εὐ .. εὐ .. εὐ ..

- 4) Ποῦ κατεσκευάζετο (ἢ κατασκευάζεται) τὸ άλώνι. Ἐντὸς τοῦ συνοικισμοῦ, εἰς τὴν αὐλήν τῆς οἰκίας ἢ ἔξω τοῦ χωρίου ; Εἰς ποίαν θέσιν ; ..

Εὐ .. εὐ .. εὐ .. εὐ ..  
 να .. εὐ .. εὐ ..

- 5) Τὸ ἀλώνι ἀνήκει εἰς μίαν μόνον οἰκογένειαν ἢ εἰς περισσότερας ;  
ἐὰν τοῦτο ἀνήκη εἰς πολλές οἰκογενείας, πῶς γίνεται ἡ χρῆ-  
σις του, δηλ. με πόριον σειρὰν καὶ ἐπὶ πόσον χρόνον ; .....

Τὸ ἀλώνι ἀνήκει εἰς μίαν ἢ καὶ εἰς πολλὰς οἰκογενε-  
ίας τὸν ἀλώνιο, τὴν εἰσὶν αἰρὰ καὶ ἀλώνιο  
ἐρνευε τὴν πολλὰν ἡμέραν .....

- 6) Ἀπὸ πότε ἀρχεται τὸ ἀλώνισμα καὶ πότε λήγει ; .....

Ἀπὸ 20 Ἰουνίου μέχρι τέλους Ἀπριλίου καὶ Ἰουνίου .....

- 7) Εἶδη ἀλωνιῶν (ἀναλόγως τῆς κατασκευῆς των)· π.χ. χωματά-  
λωνο (με δάπεδον ἐκ χώματος)· πετράλωνο (με δάπεδον  
ἐστρωμένον με πλάκες).

(Περιγράψατε τὴν κατασκευὴν ἐκάστου καὶ παραθέσατε σχε-  
δίασμα ἢ φωτογραφίαν αὐτοῦ) .....

Πετράλωνο .....

Χωματάλωνο .....

ΑΚΑΔΗΜΙΑ ΑΘΗΝΩΝ

- 8) Πῶς ἐπισκευάζεται τὸ ἀλώνι ἐκαστον ἔτος πρὸ τῆς ἐναρξέως τοῦ  
ἀλωνισμοῦ\* (π.χ. τοῦ χωματάλωνο· καθαρισμός αὐτοῦ καὶ  
ἐπάλειψις τοῦ δαπέδου καὶ τοῦ γύρου τοιχώματος, ὅπου υπάρ-  
χει, με πηλὸν ἐκ χώματος ἢ συνήθως δια μείγματος κόπρου βοῶν  
καὶ ἀχύρων) .....

Τὸ χωματάλωνο ἐκτελεσθῆναι με  
βανία (μετρε βανία) .....

Εἰς τὸ πετράλωνο οἱ  
ἀνθρώποι τὴν ἀνείσθησιν με βανία .....

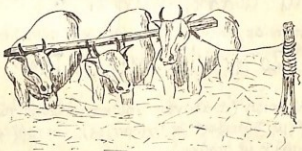
- 9) Ἡ ὥς ἄνω προετοιμασία τοῦ ἀλωνιοῦ καὶ ἡ ἐναρξις τοῦ ἀλωνι-  
σμοῦ γίνεται ὀρισμένην ἡμέραν καὶ ὥραν ; .....

Ὀχι .....

- 10) Πῶς γίνεται ἡ τοποθέτησις εἰς τὸ ἀλώνι τῶν δεματιῶν, ὅπου  
ὑπάρχει ἀλωνόστυλος, ὥς καὶ τὸ ἀπλωμα τῶν σταχύων πρὸς ἀλω-

νισμόν ; Περιγράψατε τὸν τρόπον τοῦτον ἢ οἷονδήποτε ἄλλον.

Τὰ δάμνια καταπατάνει μελινὰ πρὸ ταύρων  
σταχύναι πρὸς τὰς μέγας.....



11) Πῶς γίνεται τὸ ἀλώνισμα τῶν σταχύων διὰ τῆς χρησιμοπο-  
ήσεως ζῶων (βοῶν, ἵππων κλπ.).

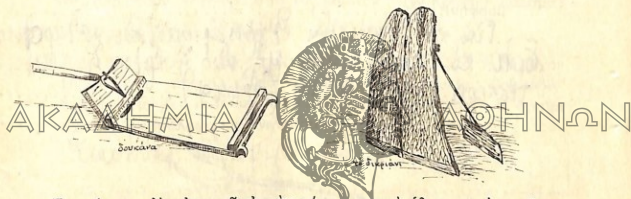
α) Ἀλώνισμα πρὸς ἀχυροποίησιν τῶν σταχύων διὰ τῆς καταπατή-  
σεως αὐτῶν ὑπὸ περιφερομένων ζῶων (βοῶν, ἵππων κλπ.).  
Πολλαχοῦ τοποθετεῖται πρὸς τοῦτο καθέτως εἰς τὸ μέσον τοῦ ἀλω-  
νιοῦ ξύλινος στῦλος, ὕψους δύο μέτρων (καλούμενος στηγερὸς,  
στρούλουρας, δουκάνη, βουκάνη κ.ά.), ἀπὸ τοῦ ὁποίου ἐξαρτῶν-  
ται σχοινία, ὡς εἰς τὸ ἀνωτέρω σχεδιαγράφημα, διὰ νὰ συγκρατοῦν-  
ται ἀπὸ τὸ ἕτερον ἄκρον τῶν τῶν ζῶα, ὥστε νὰ περιφέρωνται κυκλι-  
κῶς, «νὰ ἔρχωνται γῦρες», καὶ οὕτω νὰ κόβουν τὰ στάχυα.....

Καταπατάνει τὰ σταχύναι ὑπὸ ζῶων (βοῶν  
ἢ ἵππων) περιφερομένων γύρω σταύρου  
στηγερὰ στύλου.....

β) Πῶς ζεύονται οἱ βόες, τὰ ἄλογα κλπ. διὰ τὸν τρόπον τοῦτον τοῦ  
ἀλωνισμού. Πῶς συνδέεται τὸ σχοινὶ ἀπὸ τὸν κάθετον ἀλωνό-  
στυλον μὲ τὰ ζῶα; (Εἷς τινας τόπους δένεται τὸ σχοινὶ εἰς θηλειές,  
αἱ ὁποῖαι περιβάλλουν τὸν λαιμόν τῶν ζῶων. Εἰς ἄλλους τόπους  
εἰς τὸ ἀλώνισμα διὰ τοῦ τρόπου τούτου δὲν ὑπάρχει στῦλος εἰς τὸ  
μέσον τοῦ ἀλωνιοῦ. Τὰ ἀλωνίζοντα ζῶα περιφέρονται συνδεδε-  
μένα εἰς σειρὰν διὰ σχοινίου, τὸ ὁποῖον σχηματίζει θηλειές περὶ τὸν  
λαιμόν ἐκάστου ζῶου. Περιγράψατε ὅπου ὑπῆρχεν (ἢ διατηρεῖται  
ἀκόμη) ἀλωνισμὸς κατὰ τὸν ἕνα ἢ τὸν ἄλλον τρόπον, παραθέτον-

τες καὶ σχετικὰς φωτογραφίας ἢ ἰχθυογραφήματα). Ἐάντων μὲ εἰς ἐριχίαν  
 τὰ βόδια ἀποκαταμέναι καὶ ἐπὶ αὐτῇ εὐρυπύλῳ τὰ ἑλκυστὰ  
 σπρίτρα. Τὰ βόδια περιφέρονται γύρω ἀπὸ τοῦ σπρίτρα. ὅταν ἐ-  
 ντιχίον τοῦ σχοινίου ἀλωνίσκῃ καὶ βαλὰν ποῦτε καὶ  
 γύριζαν... ἀντιδρα...

γ) Ποῦ ἀντὶ τοῦ ἀλωνισμοῦ διὰ τῶν ποδῶν χρησιμοποιεῖται καὶ μη-  
 χανικὸν ἀλωνιστικὸν μέσον· π. χ. χονδρὴ ἐπιμήκης σανὶς εἰς  
 ἓν τεμάχιον ἢ δύο, προσαρμοζόμενα. Αὕτη ὠπλισμένη εἰς τὴν κάτω  
 ἐπιφάνειαν διὰ κοπτερῶν μεταλλίνων ἐλασμάτων ἢ ἀποσχίδων  
 σκληροῦ λίθου ἐξαρθᾶται ἐκ τοῦ ζυγοῦ ἐζευγμένων ζώων, σύρεται  
 δ' οὕτω κυκλικῶς ἐντὸς τοῦ ἀλωνίου ἐπὶ τῶν ἐστρωμένων σταχύων  
 διὰ τὸν ἀλωνισμόν των.



Σημειώσατε, ἂν ἀπαντᾷ εἰς τὸν τόπον σας τὸ ἀλωνιστικὸν τοῦτο  
 μηχανήμα ἢ ἄλλο τι, τὸ ὄνομα αὐτοῦ (π. χ. δουκάννα, δικριάνι,  
 βωλόςυρος), περὶ τῆς κατασκευῆς του, τὸ σχῆμα καὶ τὰς συνήθεις  
 διαστάσεις. Ἀπὸ ποῦ τὸ ἐπρομηθεύοντο παλαιότερον καὶ σήμε-  
 ρον. Ἐπίσης πῶς γίνεται ἡ χρῆσις του καὶ διὰ ποῖα δημητρι-  
 ακά. Ἠλωνίζοντο (ἢ ἀλωνίζονται) ὅλα τὰ δημητριακά μὲ ἀλωνι-  
 στικὸν μηχανήμα; Μήπως π.χ. ἡ κριθὴ καὶ τὰ ὄσπρια (κουκκιά,  
 ρεβίθια κ.ἄ.) ἤλωνίζοντο διὰ τῶν ποδῶν ζώων ζευγνυομένων καὶ  
 περιφερομένων ἐπὶ τῶν σταχύων τούτων; .....

Δεν... χρησιμοποιεῖτο... τοιοῦτο... μέσο, .....

δ) Ἀπὸ ποίαν ὥραν τῆς ἡμέρας ἀρχίζει ὁ ἀλωνισμός, κατὰ ποίαν δὲ διακόπτεται διὰ τὰ ἐπαναληφθῆ τὴν ἐπομένην ; .....

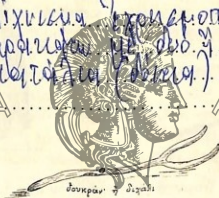
Ἀπὸ ὥρα 10 ἢ 11 καὶ ἐκτείνωνται εἰς  
τὸ πρωγεγενημα .....

12) Ποία ἄλλα ἀλωνιστικὰ ἐργαλεῖα εἶναι ἐν χρήσει; (Εἷς τινὰς τόπους χρησιμοποιεῖται ἐπίμηκες ξύλον, τὸ ὁποῖον, καλούμενον διχάλι, δικούλι, δουκράνι κλπ., ἔχει τὸ ἄκρον ὀδοντωτὸν ὑπὸ τὴν κατωτέρω μορφήν): .....

Ὡς εἰς λίκνισμα χρησιμοποιεῖται δικούλι  
ἐν τῷ περικύκλῳ μετ' ὧς ἢ εἷς ἢ δύο  
τέσσαρες τάλαι τῶν (δικούλι) .....

ΑΚΑΔΗΜΙΑ

ΑΘΗΝΩΝ



13) Κατὰ τὴν διάρκειαν τοῦ ἀλωνισμοῦ ὁ γεωργὸς μετὰ τὸ διχάλι ἢ τὸ δικράνι, ἐρχόμενος γύρω εἰς τὸ ἀλώνι, ρίπτει ἐντὸς τοῦ κύκλου τὸν ὁποῖον διαγράφουν τὰ ζῶα ἢ τὸ ἀλωνιστικὸν μηχανήμα τοὺς ἀκό-  
πους στάχους ; .....

Ἐντρίβων καὶ ζανερρίζων μετὰ δικούλι  
καὶ τὰ εἰς παλιντὸν καὶ πάλιν καὶ ζανερ...

14) Ἦτο ἐν χρήσει εἰδικὴ ἀλωνόβερρα διὰ τὴν ὁδήγησιν καὶ τὸ κτύ-  
πημα τῶν ζώων ; (Ἐν Κρήτῃ λέγεται αὕτη βουκέντρι· ἄλλαχοῦ  
φ'κέντρα). Πόσον μῆκος εἶχε καὶ ποία ἡ κατασκευὴ της ; (Σχε-  
διάσατε τὴν ράβδον αὐτήν). (Βλέπε κατωτέρω εἰκόνα) .....

Ἄλλα χρησιμοποιεῖται βανέβερρα, καὶ ἄλλοι  
ἀλωνα (βέρρα) .....

- 15) Πῶς λέγεται ἡ ἐργασία τοῦ ἀλωνίσματος ἐνὸς ἀπλώματος, δηλ. ἐνὸς στρώματος σταχύων ἐντὸς τοῦ ἀλωνιοῦ. (Ἐν Κρήτῃ καλεῖται δούλα). Πόσαι στρώσεις (δηλ. ἀπλώματα) σίτου, κριθῆς, βρώμης κλπ. ἤλωνίζοντο καθ' ἡμέραν . . . . .

κλπ. ἡλωνίζοντο καθ' ἡμέραν.  
 Λέρεκου... ἀλάνι... ὅχι εὖ ἀλάνι... ὅχι εὖ ἀλάνι...  
 πὺν... ἀλάνι... Π.χ. ἔχω καὶ ἀλάνι... τρεῖς ἀλάνι



- 16) Πῶς λέγονται οἱ ἀλωνισθέντες στάχυες, προτοῦ λιχνισθοῦν διὰ τὴν ἀποχωρισθοῦν τὰ ἄχυρα ἀπὸ τὸν καρπὸν ; (ἐν Κρήτῃ : μάλαμα)

Δέν... είχαν... παρμένα... δημοβίβλ...

- 17) Ποιοι ἀλωνίζουσι : ὁ ἴδιος ὁ γεωργὸς μετὰ τὰς τοῦ ζῶα ἢ ὑπάρχον (ἢ ὑπάρχον ἀκόμη) εἰδικὰ ἀλωνισταί (ἐν Αἰτωλίᾳ: βαλμάδες, δηλ. τροπᾶνδες, καλούμενοι ἀλωνισταὶ καὶ ἀγωνιάτες), οἱ ὅποιοι εἶχον βόδια ἢ ἀλογα καὶ ἀνέλαμβανον τὸν ἀλωνισμὸν . . . . .

Καθένας βιώνει τον θάνατό του.....

- 18) Πλὴν τοῦ μέσου τούτου με ζῶα καὶ με ἀλωνιστικὸν ἐργαλεῖον ὑπῆρχον παλαιότερον εἰς χρῆσιν ἄλλα μέσα χωρισμοῦ τοῦ καρποῦ ἀπὸ τοὺς στάχους· π.χ. τὸ κοπάνισμα αὐτῶν με χονδρὸν ξύλον (τὸν κόπανον) ἢ με ἄλλον τρόπον ; (βλ. κατωτέρω ἐν σελ. 26 εἰκόνα).

κοπανον) η με άλλον τροπον ; (βλ. κατωτέρω εν σελ. 26 εικόνα).  
 Θβαι. δα. ελχ. λυα. χωρίζω σου μαρτα. ελπίσαι σε'αχας  
 οχ. με κοπανι. δαλα. με. εδν. δαρε. (δαρτζ.) αετό

- 19) 'Ο κόπανος οὗτος πῶς ἐλέγετο· ἐκ ποίου ξύλου κατασκευάζετο· πόσον μῆκος καὶ πᾶχος εἶχε καὶ ποῖον τὸ σχῆμά του ; .....

και της εθνικής και. Ελληνικής  
— 23 —  
Εξέδης δέρεται δει βαλλο

20) Τὸ κοπάνισμα τῶν σταχύων ἐγίνετο εἰς τὸ ἀλώνι ἢ εἰς τὴν αὐλήν;

Διὰ ποῖα δημητριακὰ ἐγίνετο (ἢ γίνεται) χρῆσις τοῦ κοπάνου;

(π.χ. φακῆς, ρεβιθῶν κλπ.).

ἐν αὐτῇ, πλοῦτος, ὡς ἐκείνη, ἀποπνεύσας τὸν ἀέρα, τὸν αἰὲτα, τὸν ἀέρα, τὸν ἀέρα, τὸν ἀέρα.



κόπανος στρογγυλός



ξύλο καμπυλωτό διὰ τὸ κοπάνερα μικροῦ ἀεροῦ δημητριακῶν.

ΑΚΑΔΗΜΙΑ

ΑΘΗΝΩΝ

Ὑπὸ πόσων καὶ ποίων προσώπων ἐγίνετο· μόνον ὑπὸ τῶν μελῶν τῆς οἰκογενείας ἢ καὶ συγγενῶν; Ἀνελάμβανον τὸ ἔργον τοῦτο ἄλλα πρόσωπα ἐπ' ἀμοιβῇ; Πῶς ἐκαλοῦντο τὰ πρόσωπα αὐτά; Πῶς ἐγίνετο τὸ κοπάνισμα τοῦτο διὰ τὰ δημητριακὰ μεγάλων παραγωγῶν;

Καὶ ἐν αὐτῇ, πλοῦτος, ὡς ἐκείνη, ἀποπνεύσας τὸν ἀέρα, τὸν αἰὲτα, τὸν ἀέρα, τὸν ἀέρα.

21) Ποῦ ἐτοποθετοῦντο (ἐξηπλοῦντο) οἱ στάχυες διὰ τὸ κοπάνισμα. Ἐγίνετο τοῦτο ἀπ' εὐθείας ἐπὶ τοῦ ἐδάφους ἢ ἐπὶ ξύλου; Πόσαι στρώσεις (δηλ. ἀπλώματα) σταχύων ἐκοπανίζοντο τὴν ἡμέραν; Τὸ κοπάνισμα ἀπέβλεπε μόνον εἰς τὸν χωρισμὸν τοῦ καρποῦ ἢ

καί εἰς τὴν ἀχυροποίησιν τῶν σταχύων ; (Περιγράψατε λεπτομερῶς τὸν τρόπον τοῦτον χωρισμοῦ τοῦ καρποῦ ἀπὸ τοὺς στάχους, παραθέτοντες σχεδιαγραφήματα ἢ φωτογραφίας) .....

Εὐνοία φέρονται... αὐτοὶ καὶ χυμίζον... εἰς ἀπορροήν... ἀπὸ τῶν σταχέων... τὰ ἀχυρὰ... εἰς τὸν καὶ περὶ τῶν... καὶ... ..

- 22) Κατὰ τὸ ἀλώνισμα διὰ τῶν ζώων, ὡς ἐπίσης καὶ διὰ τοῦ κοπάνου, ἐτραγουδοῦντο τραγούδια ; Ἐάν ναι, ποῖα ;

Κατὰ τὸ κοπάνισμα μήπως ἔλεγοντο εἰδικὰ δίστιχα ἢ φράσεις διὰ τὸν συντρυνισμόν τοῦ ρυθμοῦ τῆς ἐργασίας ; .....

Δὲν θυμῶμαι... οὐκ ἐπιθυμῶ... καὶ... ..

- 23) Πότε τὸ πρῶτον ἔγινε χρῆσις ἀλωνιστικῆς μηχανῆς εἰς τὸν τόπον σας.

Ποῖος τὴν ἐπρομηθεύθη (πρόσωπον, συνεταιρισμός κλπ.). (Περιγράψατε τὸν τρόπον λειτουργίας αὐτῆς) .....

ἀπὸ τῆς μηχανῆς... ἐργάζομαι ἀπὸ τὸ 1960... ..

### β'. Λίχνισμα

- 1) Πῶς λέγονται οἱ ἀλωνισμένοι στάχυες, ἐτοιμασμένοι διὰ τὸ λίχνισμα' (ἐν Αἰτωλίᾳ : λειῶμα, ἐν Κρήτῃ : μάλαμα). Με ποῖον ἐργαλεῖον σωρεῖται τὸ λειῶμα διὰ τὸ λίχνισμα' πῶς λέγεται τοῦτο· (εἰς Κρήτην : θρινάκι, εἰς Αἰτωλίαν καὶ Πελοπόννησον : δικριάνι, ἀλλαχοῦ : δικιργιάνι) καὶ ποῖον τὸ σχῆμα αὐτοῦ. ....

Οἱ ἀλωνισμένοι στάχυες... ἀπὸ τῶν... ..  
... λίχνιζομαι... μετὰ τὸ δικριάνι... ..



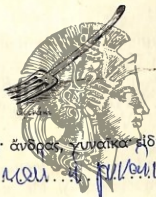
Ὁ σχηματιζόμενος σωρὸς ἔχει σχῆμα στρογγύλον ἢ ἐπίμηκες ; Προτοῦ ἀρχίσῃ τὸ λίχνισμα (ἀνέμισμα) πρὸς ἀποχωρισμὸν τοῦ ἀχύρου

ἀπὸ τὸν καρπὸν, καρφώνεται τι ἐπάνω εἰς τὸν σωρόν ; Μήπως μα-  
χαίρι, τὸ θρινάκι ἢ ἄλλο τι ; Τί λέγεται κατὰ τὴν πρᾶξιν ταύτην  
καὶ πρὸς ποῖον σκοπὸν γίνεται τὸ ἔθιμον τοῦτο.....

... Ан. Евграфовича ...

- 2) Μὲ ποῖον ἐργαλεῖον γίνεται τὸ ἀνέμισμα; (Πῶς λέγεται τοῦτο: φτυάρι, θρινάκι; Ἰλχογραφήσατε τοῦτο.....)

ΜΕ...ΕΑ...ΔΗΜΟΥ...Ν.Α.



ΑΚΑΔΗΜΙΑ

ΑΘΗΝΑΝ

- 3) Ποῖος λιχνᾶ (ἀνεμίξει)· ἄνδρας, γυναῖκα· εἰδικὸς λιχνιστὴς ἐπ' ἀμοιβῇ ;

Ком. о. отдал. ком. в. р. / Ком.

- 4) Πῶς λέγονται τὰ χονδρὰ τεμάχια τῶν σταχύων, τὰ ὁποῖα μετὰ τὸ λίχνισμα παραμένουν μετὰ τοῦ καρποῦ· (εἰς τινας τόπους καλοῦνται ; κόντυλοι, κόμπια). Πῶς ἀποχωρίζεται ὁ καρπὸς ἀπὸ τοὺς κοντύλους ἢ τὰ κόμπια ; Ποῦ συνηθίζεται νὰ γίνετα δεύτερον ἁλῶνισμα διὰ τῶν ποδῶν τῶν ζῶων, ὥστε νὰ ἀποφλοιωθῇ ὁ σῖτος κλπ ;

Εξήρκεαν «μεγάλα, ... Αλλά και όταν  
παραταί με το δάρεμα, και με καλώς  
Λεωκόρ εξήρκεαν με φρεσκά...

- 5) Πῶς γίνεται ἡ ζευξίς τῶν ζώων διὰ τὸ δεύτερον, ὡς ἀνωτέρω, ἀλ-  
 νισμα; Ποῦ ἀπαντᾷται τὸ ἀλῶνισμα τοῦτο· πῶς λέγεται; (Ἐν

Κρήτη: ξεβαβούλισμα και καρπολώνεμα)· διὰ ποῖα δημητριακὰ συν-  
 ηθίζεται τοῦτο .....

.....  
 .....  
 .....

- 6) Ἀφοῦ διὰ τοῦ λιχνίσματος (ἀνεμίσματος) ἀποχωρισθοῦν τὰ ἄχυρα,  
 πῶς γίνεται ἡ διαλογή τοῦ καρποῦ ἀπὸ τὰ μετ' αὐτοῦ παραμένοντα  
 χονδρὰ τεμάχια τῶν σταχύων (τοὺς κοντύλους, κόμπια κ.ἄ.) ;.....

Μέ... το... φ... μου... τὸ... σπ... το... σπ... ἢ...  
 ἔ... το... λ... μέ... π... μέ... καὶ... το...  
 καὶ... π... .....

Γίνεται τοῦτο κατὰ τὸ ἀνέμισμα, ἀπομακρυνομένων τῶν ξένων αὐτῶν  
 ὑλῶν ὑπὸ γυναικὸς διὰ σαρώθρου· ἢ δι' ἄλλων μέσων, ὡς π.χ. κοσκή-

ΑΚΑΔΗΜΙΑ

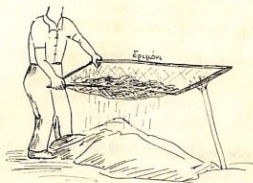
ΑΘΗΝΩΝ



κόσκινο παλίο δερμάτινο



κώρος ἢ ἀριλόρος



νων μέ ὅπας διαφόρων μεγεθῶν· π.χ. μέ τὸ κόσκινον τὸ καλούμενον  
 κατὰ τόπους: βολίστρης, δερμόνι, δορμόνι, δριμόνι, ρεμόνι κλπ.

(Περιγράψατε λεπτομερῶς τοὺς ἐν χρήσει παλαιότερον (ἢ καὶ σήμερον) τρόπους χωρισμοῦ τῶν κόκκων τῶν δημητριακῶν ἀπὸ τὰ ἄχυρα καὶ τὰς ἄλλας ὕλας. Ἰχνογραφήσατε δὲ ἢ παραθέσατε φωτογραφίας τῶν ἐν χρήσει ἐργαλείων καὶ σκευῶν) .....

- 7) Ὅταν ἐτοιμασθῇ, ὡς ἀνωτέρω, ὁ καρπὸς σχηματίζεται εἰς σωρόν ; Μὲ ποῖον ἐργαλεῖον σωρεύεται; Χαράσσεται ἐπὶ τοῦ σωροῦ σταυρός ; Πῶς χαράσσεται καὶ ποία ἡ μορφή του. Μήπως ἐμπηγνύεται κατόπιν εἰς τὴν κορυφὴν τοῦ σωροῦ τὸ ἐργαλεῖον τοῦ λιχνίσματος (θρινάκι, φτυάρι), ἐπακολουθεῖ δὲ καὶ προσκύννησις καὶ ἀσπασμὸς τοῦ σωροῦ ὑπὸ τοῦ γεωργοῦ, .....

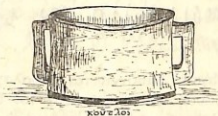
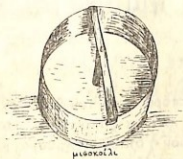
Τὸν σωρὸν εἰς ἀμφοτέρωθεν ὁριζωνίου πλ. 30 ποδ.  
πρὸς τὸν ἀπὸ τοῦ γεωργοῦ

- 8) Ἀλλὰ εἴθιμα προτοῦ νὰ μεταφερθῇ ὁ καρπὸς (σῖτος, κριθή κλπ.) εἰς τὴν ἀποθήκην. ....

γ'.1) Ποῖαι ὀφειλαὶ πρὸς τρίτους ἔπρεπε νὰ καταβληθοῦν εἰς εἶδος ἀμέσως εἰς τὸ ἀλώνι· π.χ. ἡ δεκάτη, κοινῶς δεκάτισμα. Ποία ἦτο ἡ συνήθεια. Ἦρχετο ὁ δεκατιστής εἰς τὸ ἀλώνι; Μὲ ποῖον μέτρον (δοχεῖον) ἐγίνετο ἡ μέτρησις τοῦ σίτου, τῆς κριθῆς κλπ., διὰ τὴν εἴπραξιν ὑπὸ τοῦ δεκατιστοῦ τοῦ «δεκάτου». (Σημειώσατε τὸ ὄνομα τοῦ μετρητοῦ, τὴν

χωρητικότητα του εις ὀκάδας, εις κοιλά κλπ., παραθέσατε δὲ καὶ ἰχνογράφημα αὐτοῦ· βλ. κατωτέρω σχετικὰς εἰκόνας).....

Δεν εἶδαν ἀμοιβὴ δὲ κανένα.....



2) Ποῖα ἄλλα βάρη κατεβάλλοντο εις εἶδος εις τὸ ἁλώνι ;

α) τὸ παπαδιάτικο,

β) τὸ ἀγροφυλακιάτικο,

γ) τὸ γυφτιάτικο,

δ) τὸ ἁλωνιάτικο κλπ.

Σημειώσατε τὰ ἐν χρήσει παλαιότερον μέτρα τῶν δημητριακῶν (ὄνομα, χωρητικότης, σχῆμα, καὶ παραθέσατε ἰχνογραφήματα ἢ φωτογραφίας αὐτῶν).....

Δεν εἶδαν ἀμὰ ἀμοιβὴ.....

3) Ποῦ ἀπεθηκεύετο κατόπιν ἡ παραγωγή (ὁ καρπὸς) ὑπὸ τοῦ γεωργοῦ ἐντὸς τῆς οἰκίας (εἰς ποῖα δοχεῖα) ἢ εἰς ἀγρούς ἐντὸς εἰδικῶν λάκκων ; (Σημειώσατε λεπτομερῶς εἰς ἐκάστην περίπτωσηί τας σχετικὰς συνθεῖας).....

Τὸ ἀποθήκευαν ἐν ὁπίῳ μέρει  
βλ. ἀμπαρίκι ἢ ἐν βαμνίᾳ.....

4) Τὸ ἄχυρον ποῦ ἀπεθηκεύετο. Εἰς ἀποθήκην (ἄχυρῶνα) ἐντὸς τοῦ χωρίου ἢ εἰς τὸν ἀγρὸν καὶ παρὰ τὸ ἁλώνι. Πῶς ἐγίνετο ἡ ἀποθή-

κευσις εἰς τὴν ὑπαιθρον; *Αποδυναμένο εἰς αὐν...*  
*διὰ τὴν...*

- 5) Πῶς ἐγίνετο (ἢ γίνεται) ἡ διαλογὴ τοῦ σπόρου. Κατὰ τὴν διάρκειαν τοῦ  
 θερισμοῦ ἀπὸ τοὺς καλυτέρους στάχης ἢ μετὰ τὸ ἀλώνισμα;...

*Ἄλλοι εἰς περιβάλλοντα τοῦ ἀλώνισμα... στο... χα...*  
*ραφί; ἄλλοι δὲ ἀπὸ...*

- 6) Μήπως ὅπου γίνεται ἡ διαλογὴ τοῦ σπόρου πρὸ τοῦ θερισμοῦ κατα-  
 σκευάζεται τότε ἢ μετὰ τὸν θερισμὸν πλέγμα (πλεκτὴ) ἐκ σταχυῶν,  
 τὸ ὁποῖον ἀναρτᾶται εἰς τὸ εἰκονοστάσιον ἢ ὀπισθεν τῆς θύρας κλπ;..

*Σταχίαν... ἀπὸ τῆς... πλέγμα... πάλιν...*  
*ἀπὸ τῆς... εἰς...*

Πῶς λέγεται ἡ πλεκτὴ αὕτη; Ποῖον τὸ σχῆμα τῆς ποῦ φυλάσσεται.  
 πρὸς ποῖον σκοπὸν καὶ ἐπὶ πόσον χρόνον;...

*Τὴν... ἀπὸ τῆς... εἰς... ἀπὸ τῆς...*  
*χρόνον...*

#### Δ'. ΕΘΗΣΙΑΙ ΠΥΡΑΙ

- α'. 1) Κατὰ ποίας ἡμέρας τοῦ ἔτους λαμβάνει χώραν κατ' ἔθιμον εἰς τὸν  
 τόπον σας ἀναμμα φωτιᾶς εἰς τὸ ὑπαιθρον. (Π.χ. παραμονὴ Χριστου-  
 γέννων, ἑσπέρas 23 Ἰουνίου (Κληδόνου), Ἀποκριές, πρώτη Μαρ-  
 τίου, Πάσχα (κάψιμο τοῦ Ἰούδα), ἑσπέρas τῆς 31 Αὐγούστου κλπ.)

*εἰς Αποκριὰς... ἀπὸ τῆς...*

Εἰς ποίας ἡμέρας, ποῖαν ὥραν καὶ εἰς ποῖον μέρος; .....

*Τὴν... ἀπὸ τῆς... ἀπὸ τῆς...*  
*ἀπὸ τῆς... ἀπὸ τῆς...*

2) Πῶς λέγεται ἡ φωτιά αὐτή ; (π.χ. φανός, ἀφανός κλπ.).....

μπυρμπυλάτο.....

β'. 1) Ποῖοι ἀνάπτουν τὴν πυράν· παιδιά, ἡλικιωμένοι, ποῖος ἄλλος ; ....

οἱ νεοὶ καὶ οἱ νέοι καὶ χωρὶν.....

2) Ποῖος ἢ ποῖοι συλλέγουν τὰ ξύλα, θάμνους κλπ. διὰ τὴν πυράν.

Τὰ κλέπτουν ; Ἄν ναί, ἀπὸ ποῖον μέρος ; .....

τοὶ ἀλλήλων οἱ νέες καὶ οἱ νέοι καὶ σολῆ  
φορεῖ καὶ ὑλέθον.....

3) Πῶς γίνεται ἡ συγκέντρωσις των. (Περιγράψατε λεπτομερῶς)

τὴν ἴδιαν μέρα τοὶ μαζεύον καὶ εὐθὺς γέραν  
ρεὸν εἰς αὐτὴν συνέχον.....

ΑΚΑΔΗΜΙΑ.....



ΔΟΗΝΩΝ.....

γ'. Ποῖαι αἱ συνήθειαι εἰς κάθε τόπον διὰ κάθε πυράν ;

1) Προσευχαί, διάφοροι ἐπικλήσεις, εὐχκαί, ᾠσματα, κρότοι, θόρυβος.  
Καταγράψατε τὰ σχετικὰ κείμενα.....

τραγῳδία καὶ χορός  
Ἀπομνηστεύω τραγῳδία εἰς τὴν περὶ τῆς πυρῆς.....

2) Πηδήματα, χοροὶ γύρω ἀπὸ τὴν πυράν. (Περιγραφή λεπτομερῆς)

Χορεύοντες γύρω ἀπὸ αὐτὴν χοροὶ ποικίλους  
ταύροι καὶ αἰγὸν εὐκαί. Πολλοὶ ἔρχονται  
μεταμφεσμένοι. Τὸ γλέκει προεργάζει εἰς αὐτὴν μετὰ νύκτα  
ἢ καὶ εἰς τὴν πρῶν πολλὰ φορεῖ.....

- 3) Τί καίονται εἰς τὰς πυρὰς αὐτάς· (κάψιμον τροχοῦ ἀμάξης, λου-  
λουδιῶν τοῦ Μάρτη, τοῦ στεφάνου τῆς Πρωτομαγιάς κλπ.) ....

καίαν. αρχαν. διαμαζι.

- 4) Καίονται (ἢ ἐκαίοντο) ὁμοιώματα· π.χ. κατὰ τὸ Πάσχα ὁμοίωμα  
τοῦ Ἰούδα· (περιγράψατε λεπτομερῶς) .....

Μοχι

- 5) Παραθέσατε λεπτομερῆ περιγραφὴν τοῦ ἐθίμου εἰς τὸν τόπον σας

ΑΚΑΔΗΜΙΑ



ΑΘΗΝΩΝ

## ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ.

Σελί 1. Α' οι ΤΑΓΕΩΡΓΙΚΑ ΚΤΗΜΑΤΑ ΠΡΟΤΟΥ 1920.

1. Όλη η περιοχή στο βασικότοπος και έξω στο  
«Κουελιάδα» (= Λιβάδα ;)

Έδώ άρχοντες και παρεχόμενοι βασις με καπνίδα  
πρόβατα από το χωριό Προβιάδα (σημερινό όνομα Βα-  
δύπια), Γότιστα, Προβιάδα (= Αιδοχώρι), Κρόψη,  
Βισταβίτσι (= Πετροβάνι).

Οι βασις με τα καπνίδα και άρχοντες έδώ σε  
Α. Μ. Μ. (Μακρυβάν) και έρχονται ε. Α. Γ. Μ. Μ.

Έδώ στο χωριό μας πριν από το 1920 είχαμε  
μόνον δύο οικογένειες. α) οι οικογένειες των Τσίβων και  
β) οι οικογένειες των Γιαν-Βασιλίου. Τον  
χειμώνα επιστρέφουν από το Ποτιστικό με την  
οικογένειά των και ο Χρόνος Κούτλας και διαμένουν  
σε ένα σπίτι (σήμερα σήμερα Στρατιωτικό) σε  
Κουτλίνα (οικογένειά του χωριού μας).

2. Όλη η περιοχή του χωριού μας δίπλα εις τον  
Τάφον Κεανή-Μπεχ, ο οποίος διακρίθηκε ε. Α. Γ. Μ. Μ.  
και το έτος 1916. Πριν διαχωρήσει ο Τάφνος εις

3) Τι καλούνται οι τρεις μεγάλοι λόγιοι της Παλαιάς Διαθήκης;  
Λουκιανός του Μάρτυρα, ο οποίος ζούσε στα τέλη του 2ου αιώνα μ.Χ.

ΚΑΙΝΗ ΔΙΑΘΗΚΗ  
ΠΑΡΑΤΗΡΗΣΕΙΣ

1) Η Παλαιά Διαθήκη είναι η βάση της Καινής Διαθήκης.  
2) Η Καινή Διαθήκη είναι η συνέχεια της Παλαιάς Διαθήκης.

3) Η Καινή Διαθήκη είναι η συνέχεια της Παλαιάς Διαθήκης.  
4) Η Καινή Διαθήκη είναι η συνέχεια της Παλαιάς Διαθήκης.  
5) Η Καινή Διαθήκη είναι η συνέχεια της Παλαιάς Διαθήκης.



ΑΚΑΔΗΜΙΑ

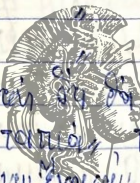
ΑΘΗΝΩΝ

Η Ακαδημία των Αθηνών είναι η συνέχεια της Παλαιάς Διαθήκης.  
Η Ακαδημία των Αθηνών είναι η συνέχεια της Παλαιάς Διαθήκης.  
Η Ακαδημία των Αθηνών είναι η συνέχεια της Παλαιάς Διαθήκης.  
Η Ακαδημία των Αθηνών είναι η συνέχεια της Παλαιάς Διαθήκης.  
Η Ακαδημία των Αθηνών είναι η συνέχεια της Παλαιάς Διαθήκης.

1.

τοὺς δὲ τὸν Τουρμίου ἀπὸ τῶν δούλων ἐπὶ τὰς αἰῶνας  
ἐν τοῖς Ἕλλησιν

- 1) Ἀποστόλ Καραμπόμης ἀπὸ τῶν Μιχαήλων Ἰωαννίνων
- 2) Μῆτρο Καραγιάννη ἀπὸ Χανιωρεῖδες "
- 3) Γιῶργο Καραγιάννη " " "
- 4) Μῆτρο Τσιόρδαλο " Πετρεβάνιου "
- 5) Τάσιο Κούτλα " " "
- 6) Γιαν - Δῆμος " " "
- 7) Χρήσο Κεράϊας " " "



Ἄρα ἀπὸ τῶν αὐτῶν δὲ ἀποστόλων ἐπὶ τὸν  
αἰῶνα Κων/πολι τοὺς «ταῖς» τὰς δούλων ποτὶ δὲ  
ἔσκειλε καὶ οἱ δι' αὐτῶν ἔχουσιν καὶ χρήματα αὐτῶν.  
Ὅταν δὲ αὐτοὶ ἔχουσιν καὶ χρήματα καὶ κρυστά-  
λοις χρυσῆς ἀργυρ Τουρμίου πὺν εἶχον δώσει ἐν τὸν  
Κεανήματι ἐν προηγουμένω ἔχουσιν καὶ ποσὴν  
αὐτῶν ἀπὸ χιλιάδων (2.000) χρυσῶν ἀργυρ Τουρμίου ποτὶ  
εἶχον συγκαταστήσει.

Τὰ χρήματα τῶν Κεανήματι, δεῖ αὐτοὺς ἵνα  
ἐπὶ τὰς ἐπινοήσας ὁ «δολικὸς» ἡ τζής «ἔπαιλα  
Στέφανος-Ρωίμπας ἀπὸ τοῦ Παλαιοχωρίου Συρρίκου.

~~war in Göttingen und wohnt nun in Göttingen~~

मानक १०० से

Решение: Рассмотрим функцию  $f(x) = \frac{1}{x}$  на отрезке  $[1; 2]$ . Тогда  $f(1) = 1$ ,  $f(2) = \frac{1}{2}$ . По теореме Лагранжа существует точка  $\xi \in (1; 2)$ , такая что  $f'(\xi) = \frac{f(2) - f(1)}{2 - 1} = -\frac{1}{2}$ . Так как  $f'(x) = -\frac{1}{x^2}$ , то  $-\frac{1}{\xi^2} = -\frac{1}{2}$ , откуда  $\xi = \sqrt{2}$ . Тогда  $f(\sqrt{2}) = \frac{1}{\sqrt{2}}$ . Следовательно,  $\frac{1}{\sqrt{2}}$  — это значение функции в точке, где касательная параллельна хорде.

2:50:00:00 από 1:50:00:00 στην 1:50:00:00

~~" " " " " " " " " " " "~~

Handwritten text on lined paper, likely a page from a notebook or ledger. The text is written in cursive and includes the word "Handwritten" and the word "Handwritten".

2) Jodelo Kowalya

... - weit (2)



ΑΚΑΔΗΜΙΑ



ΑΘΗΝΑΝ

*[Handwritten notes at the bottom of the page:]*

- Wob hatte heute ist ein ...
- ... hat mich sehr ...

[illegible]~~ausgesprochen sein präsumieren ist hier nachgesch. raten zu verstehen~~

~~... für halbe vox is mit einput ingh raugx wofz~~

~~What are the major components of the environment?~~

 ~~$\frac{d}{dt} \left( \frac{1}{2} m v^2 + U(r) \right) = 0$~~ 

1. Вопросы к семинару

$\frac{1}{2} \times 10 \times 10 = 50$

1.  $\frac{1}{2} \times \frac{1}{2} = \frac{1}{4}$

15/07/2019

Και δεν παύει μενόντων<sup>3</sup> εν Ύψιστοι το χυρίον  
μοι μόνον ο Κεκαήμενος τότε, ἄλλοι καὶ εν Ύψιστοι  
καὶ τοῦ ριζοειδὸς χυρίον χαρυσσίου (Μπραντβόρ)  
Μαυζιναίου καὶ Κανταλίου.

Οι ροιρίδες διαλλέρουν καὶ ἀπλήρουν πόν  
«ἀλλεζομτζή» γὰρ Στέρο ἡ μορο 33 διώδον  
τοῖς % αὐτὸ εν παρεχρή καὶ εὖ «ἀέμακο» γό-  
ρο πὸ ἀνθρώπου

Τὸ γὰρ Στέρο εἶχε μεσοκείριο συμβόλαιον πὸ  
οποῖον ἔδωκε εὖ πρὸς 1935. Ἀλλὰ πὸ πρὸς 1922 ὁ  
τότε <sup>Ναυαγός</sup> Γεωργίου Τριτάτου Γεωργίου ἀνέκρινε  
πὸ συμβόλαιον αὐτὸ καὶ εὖ καίμακα περίδον  
εν πὸ ἑλληνικὸν ἀνθρώπων. Οι ἑλεύθεροι πλείον  
ροιρίδες διαλλέρουν εὖ καίμακα, κακαβίλλοιες  
εν πὸ ἀνθρώπων μικρὸν γόροι.

Τὸ 1929 πὸ ἑλληνικὸν κράτος παρεχάμεν εὖ καί-  
μακα εἰ, καὶ παροίμους, οὕτως διαλλέρουν ταῦτα.

ΑΚΑΔΗΜΙΑ



ΑΘΗΝΩΝ

ΤΡΑΓΟΥΔΙΑ  
τοῦ ἐκάλου καὶ τοῦ θέρου.

ΑΚΑΔΗΜΙΑ



ΑΘΗΝΩΝ

Τέτοια τραγούδια νι ἄλλοι θὰ γράψωμε  
νι ἄλλοι. Ἄν ἄρξουν, νὰ μὰς γράψετε  
νὰ τὰ σκίδωμε.

ΔΙΑΝΟΥΣΙΟΝ

ΤΟΥ ΕΛΛΗΝΙΚΟΥ ΕΛΛΗΝΙΣΜΟΥ

ΑΚΑΔΗΜΙΑ



ΑΘΗΝΩΝ

ΕΛΛΗΝΙΚΗ ΕΚΔΟΣΗ ΤΗΣ ΑΚΑΔΗΜΙΑΣ  
ΑΘΗΝΩΝ ΤΟΥ ΕΛΛΗΝΙΚΟΥ ΕΛΛΗΝΙΣΜΟΥ  
ΕΚΔΟΣΗ ΤΗΣ ΕΚΔΟΣΕΩΣ

Πέρα στο μαυροχώραρο, στο στρόγγυλο χωράφι  
 Θερίζ' ο Γιάγκος μοναχός, θερίζ' η δασοκοπέλα.  
 Σκύβει να μαύσει δέματα τή γη δάμνηνα ρεμίζει.  
 Ο ήλιος τόν επέραιε και τον καλύμνερε.

- Τίτχες Γιαννή η και θλίβεσαι  
 και βορσανοσκιάζεις,  
 - Μικρός-μικρός στα χράμματα, μικρός στα τιγκυλικά  
 Μικρός-μικρός δρεάνεφα πομάνα από παύρα.  
 Μικρός-μικρός πατρίντα, μικρά ρυαίνα, πύρα.  
 Τη γύρα η δασοκοπέλα, τήρα δάμνηνα χρονοσε.  
 Τις γύρα η δασοκοπέλα, τήρα δάμνηνα χρονοσε.  
 Τις γύρα η δασοκοπέλα, τήρα δάμνηνα χρονοσε.  
 Ταβρίοπουλα τ' αδέρφια της ηράν και μο  
 τήν πύρα  
 Κι Ίμνα ο ήρμος μοναχός. -

Από είν η Λαμπρινή Κ. Παπαρή (Κώστα Μάδαλα).  
 Από τον Πλάτανο-Χαρουσίου Ιωάννην.

16-1-1970.

ἰσχυρὰ ἀντιτάσσεται ὅλα ἀντιδικήματα ὅσα ἐκείνῃ  
ἰσχυρὰ ἀντιτάσσεται ὅλα ἀντιδικήματα ὅσα ἐκείνῃ  
ἰσχυρὰ ἀντιτάσσεται ὅλα ἀντιδικήματα ὅσα ἐκείνῃ  
ἰσχυρὰ ἀντιτάσσεται ὅλα ἀντιδικήματα ὅσα ἐκείνῃ  
ἰσχυρὰ ἀντιτάσσεται ὅλα ἀντιδικήματα ὅσα ἐκείνῃ

ἰσχυρὰ ἀντιτάσσεται ὅλα ἀντιδικήματα ὅσα ἐκείνῃ  
ἰσχυρὰ ἀντιτάσσεται ὅλα ἀντιδικήματα ὅσα ἐκείνῃ  
ἰσχυρὰ ἀντιτάσσεται ὅλα ἀντιδικήματα ὅσα ἐκείνῃ  
ἰσχυρὰ ἀντιτάσσεται ὅλα ἀντιδικήματα ὅσα ἐκείνῃ  
ἰσχυρὰ ἀντιτάσσεται ὅλα ἀντιδικήματα ὅσα ἐκείνῃ

ΑΚΑΔΗΜΙΑ ΑΘΗΝΩΝ



ἰσχυρὰ ἀντιτάσσεται ὅλα ἀντιδικήματα ὅσα ἐκείνῃ  
ἰσχυρὰ ἀντιτάσσεται ὅλα ἀντιδικήματα ὅσα ἐκείνῃ  
ἰσχυρὰ ἀντιτάσσεται ὅλα ἀντιδικήματα ὅσα ἐκείνῃ  
ἰσχυρὰ ἀντιτάσσεται ὅλα ἀντιδικήματα ὅσα ἐκείνῃ  
ἰσχυρὰ ἀντιτάσσεται ὅλα ἀντιδικήματα ὅσα ἐκείνῃ

(ἰσχυρὰ ἀντιτάσσεται ὅλα ἀντιδικήματα ὅσα ἐκείνῃ)  
ἰσχυρὰ ἀντιτάσσεται ὅλα ἀντιδικήματα ὅσα ἐκείνῃ  
ἰσχυρὰ ἀντιτάσσεται ὅλα ἀντιδικήματα ὅσα ἐκείνῃ  
ἰσχυρὰ ἀντιτάσσεται ὅλα ἀντιδικήματα ὅσα ἐκείνῃ  
ἰσχυρὰ ἀντιτάσσεται ὅλα ἀντιδικήματα ὅσα ἐκείνῃ

Βρυδάλλα με τὸ κρύο νερό με εἰν ἴπια μπροστὰς  
 τίποτε δὲν εἶν ζήλεσσι μόν τῇ χειρόνισσῃ  
 πῶς τὸν ἄνθρωπο τὸ λαϊκὸ τὸ μαγκιὸ τῆς μήλο.  
 Ἀνάθεμά σε ποσταντζή καὶ εὐ περιβολάρη  
 καὶ νὰ μὲ ἀργήσῃς νὰ διαβῇ μέσα στο περιβολί.

για να αρμελίσω τη μηλιά τα μήλα να γιάνω.  
Αυτά τα μήλα τ'αγοράζω έχω καιό δραχμάτη.  
Η μάνα μ'έν'αμπειλάρω κι αγέντις μου δραχμάτις  
τ'αδερφια μ'έν'αυ κλήματα, κι έχω εγώ το σταγύλι.  
Το ποιος το κόβει κόβεται, το ποιος το φάει πεδώνει  
το ποιος το πίνει στο σπίτι του, ρίφα δεν απομένει.  
Έχω το κόβω κι ως κοπώ, το τρώω κι ως πεδώνω  
Έχω το πίνω στο σπίτι μου, ρίφα μὴν απομένει.

Από την κ. Ξανθή Α. Δήμου (Μήτηρο Δήμουνα).  
από τον Πλάτανο-Χαροκορίαν-Ιωαννίκων.  
16-1-1970.







Τρία συνεχόμενα ὄρασαν τὰ τρία ἄρδα-ἄρδα.  
 Τὸ πρῶτον ρίχκει τὴ βροχὴ τὸ δεύτερον χαλαρίζει.  
 Τὸ τρίτον τὸ καλὺτερον παῖρκει μαρμαριτάρια.  
 Ἀκάρια αἰώρια παῖρκει νὰ μὴ διαδογῶνται.  
 Κι αὐτοὺς διαδογῶνται καὶ δερσιμαὶ δὲν εἶχε.  
 Οἱ μπένδες τὸ δέριζαν, παιδαῖδες τ' ἀλάνιζαν.  
 Κι ἡ Μάρω μὲ εἰς μάκρ' εὖς τριχίον ἀπὸ τῶν.  
 Μάρω μὴν κούρνιαχτιζέει καὶ μὴ βε τρεῖς ὁ ἥλιος.  
 Νέον τὸν ἥλιον αἰρεῖται τὸν κούρνιαχτὸ τὸν δέλιον.  
 Κι αὐτὸν τὸν πρυκολινίον τὸν ἀνερὸν δέλιον τὸν πῶρον.  
 Χαλέβει τὸν πῶρον πρόβαται καὶ τὸ γαργῶν κλέβει  
 Χαλέβει μύλους δυνάμει μὲ ὅλους τοὺς μυδωνάδες.  
 Χαλέβει αἰμπέκ' ἐστρίχισα μὲ ὅλους τοὺς τρυφισάδες.  
 Ὅσοι χαλέβε δυνάτε τὰ κλέβω δέλιον τὸν πῶρον.

Ἀπὸ τὴν κ. Ἑλένη Κώστα Γιάν Δημῆνα.  
 ἀπὸ τὸν Ἰλδοκίνο-Χαρομοσία-Ἰωαννῖνον.  
 16-1-1970.



Ἄραζ' ὁ ἥλιος στὰ βανά καὶ καίει τὰ χορτάρια  
 Κ' ἡ Χαΐδω ἀπὸ τὸ πέποβο μεραίνει πείλλι κόρια.

- Σποντρεὶ νὰ εὐρθε μοῖνα μου

ἢ ἀρμπιλαϊεὶ μεγάλη

πὺν μ' ἐδάμει τῶν νοπελιῶν καὶ εὖν κοσμεμειρέων

- Κ' ἂν δὲν εὐρέσει Χαΐδω μου ρίζε καὶ εὐοτῶσέ τον

- Ν' ἐρῶ μενοὶ μ' τὸν εὐοτῶσαι τὸν ἔχω εὐοτῶ μένον.

- Τί λές εὐοτῶ; τί λές οὐβριεῖ; τί λές καμιά γυναικα;  
 πὺν εὐοτῶσαι τὸν ἀντρεῖ σου, τὸ πρῶσο τὸ στεφάνι;

ΑΚΑΔΗΜΙΑ



ΑΘΗΝΩΝ

Ἀπὸ τῆς κ. 1) Θεοδώρα Χρ. Φαφείκη

2) Ξανθή Δ. Δήμιαν

3) Ελένη Κ. Δήμιαν

Ἀπὸ τῶν Πλάτωνα, Χερουσιάνου, Γιωαννίνων.

19- 1- 1970.

$\frac{d}{dt} \left( \frac{1}{2} m v^2 \right) = \frac{1}{2} m \frac{dv^2}{dt}$

[illegible]

$\alpha \beta \gamma \delta \epsilon \zeta \eta \theta \iota \kappa \lambda \mu \nu \xi \omicron \pi \rho \sigma \tau \upsilon \phi \chi \psi \omega$   
 $\alpha \beta \gamma \delta \epsilon \zeta \eta \theta \iota \kappa \lambda \mu \nu \xi \omicron \pi \rho \sigma \tau \upsilon \phi \chi \psi \omega$

κρίσιμ. ἰσχυρὸς καὶ ἰσχυρὸς

[illegible]

Ein von einem X gebildenes Wort hat eine andere Bedeutung als ein Wort, das aus einem Y gebildet wird.

• Nachher (17.00 Uhr) war das Wetter schön und wir haben uns ein Picknick gemacht.

10.10.1980 23.11.1980 23.12.1980 23.1.1981 23.2.1981 23.3.1981 23.4.1981 23.5.1981 23.6.1981 23.7.1981 23.8.1981 23.9.1981 23.10.1981 23.11.1981 23.12.1981 23.1.1982 23.2.1982 23.3.1982 23.4.1982 23.5.1982 23.6.1982 23.7.1982 23.8.1982 23.9.1982 23.10.1982 23.11.1982 23.12.1982 23.1.1983 23.2.1983 23.3.1983 23.4.1983 23.5.1983 23.6.1983 23.7.1983 23.8.1983 23.9.1983 23.10.1983 23.11.1983 23.12.1983 23.1.1984 23.2.1984 23.3.1984 23.4.1984 23.5.1984 23.6.1984 23.7.1984 23.8.1984 23.9.1984 23.10.1984 23.11.1984 23.12.1984 23.1.1985 23.2.1985 23.3.1985 23.4.1985 23.5.1985 23.6.1985 23.7.1985 23.8.1985 23.9.1985 23.10.1985 23.11.1985 23.12.1985 23.1.1986 23.2.1986 23.3.1986 23.4.1986 23.5.1986 23.6.1986 23.7.1986 23.8.1986 23.9.1986 23.10.1986 23.11.1986 23.12.1986 23.1.1987 23.2.1987 23.3.1987 23.4.1987 23.5.1987 23.6.1987 23.7.1987 23.8.1987 23.9.1987 23.10.1987 23.11.1987 23.12.1987 23.1.1988 23.2.1988 23.3.1988 23.4.1988 23.5.1988 23.6.1988 23.7.1988 23.8.1988 23.9.1988 23.10.1988 23.11.1988 23.12.1988 23.1.1989 23.2.1989 23.3.1989 23.4.1989 23.5.1989 23.6.1989 23.7.1989 23.8.1989 23.9.1989 23.10.1989 23.11.1989 23.12.1989 23.1.1990 23.2.1990 23.3.1990 23.4.1990 23.5.1990 23.6.1990 23.7.1990 23.8.1990 23.9.1990 23.10.1990 23.11.1990 23.12.1990 23.1.1991 23.2.1991 23.3.1991 23.4.1991 23.5.1991 23.6.1991 23.7.1991 23.8.1991 23.9.1991 23.10.1991 23.11.1991 23.12.1991 23.1.1992 23.2.1992 23.3.1992 23.4.1992 23.5.1992 23.6.1992 23.7.1992 23.8.1992 23.9.1992 23.10.1992 23.11.1992 23.12.1992 23.1.1993 23.2.1993 23.3.1993 23.4.1993 23.5.1993 23.6.1993 23.7.1993 23.8.1993 23.9.1993 23.10.1993 23.11.1993 23.12.1993 23.1.1994 23.2.1994 23.3.1994 23.4.1994 23.5.1994 23.6.1994 23.7.1994 23.8.1994 23.9.1994 23.10.1994 23.11.1994 23.12.1994 23.1.1995 23.2.1995 23.3.1995 23.4.1995 23.5.1995 23.6.1995 23.7.1995 23.8.1995 23.9.1995 23.10.1995 23.11.1995 23.12.1995 23.1.1996 23.2.1996 23.3.1996 23.4.1996 23.5.1996 23.6.1996 23.7.1996 23.8.1996 23.9.1996 23.10.1996 23.11.1996 23.12.1996 23.1.1997 23.2.1997 23.3.1997 23.4.1997 23.5.1997 23.6.1997 23.7.1997 23.8.1997 23.9.1997 23.10.1997 23.11.1997 23.12.1997 23.1.1998 23.2.1998 23.3.1998 23.4.1998 23.5.1998 23.6.1998 23.7.1998 23.8.1998 23.9.1998 23.10.1998 23.11.1998 23.12.1998 23.1.1999 23.2.1999 23.3.1999 23.4.1999 23.5.1999 23.6.1999 23.7.1999 23.8.1999 23.9.1999 23.10.1999 23.11.1999 23.12.1999 23.1.2000 23.2.2000 23.3.2000 23.4.2000 23.5.2000 23.6.2000 23.7.2000 23.8.2000 23.9.2000 23.10.2000 23.11.2000 23.12.2000 23.1.2001 23.2.2001 23.3.2001 23.4.2001 23.5.2001 23.6.2001 23.7.2001 23.8.2001 23.9.2001 23.10.2001 23.11.2001 23.12.2001 23.1.2002 23.2.2002 23.3.2002 23.4.2002 23.5.2002 23.6.2002 23.7.2002 23.8.2002 23.9.2002 23.10.2002 23.11.2002 23.12.2002 23.1.2003 23.2.2003 23.3.2003 23.4.2003 23.5.2003 23.6.2003 23.7.2003 23.8.2003 23.9.2003 23.10.2003 23.11.2003 23.12.2003 23.1.2004 23.2.2004 23.3.2004 23.4.2004 23.5.2004 23.6.2004 23.7.2004 23.8.2004 23.9.2004 23.10.2004 23.11.2004 23.12.2004 23.1.2005 23.2.2005 23.3.2005 23.4.2005 23.5.2005 23.6.2005 23.7.2005 23.8.2005 23.9.2005 23.10.2005 23.11.2005 23.12.2005 23.1.2006 23.2.2006 23.3.2006 23.4.2006 23.5.2006 23.6.2006 23.7.2006 23.8.2006 23.9.2006 23.10.2006 23.11.2006 23.12.2006 23.1.2007 23.2.2007 23.3.2007 23.4.2007 23.5.2007 23.6.2007 23.7.2007 23.8.2007 23.9.2007 23.10.2007 23.11.2007 23.12.2007 23.1.2008 23.2.2008 23.3.2008 23.4.2008 23.5.2008 23.6.2008 23.7.2008 23.8.2008 23.9.2008 23.10.2008 23.11.2008 23.12.2008 23.1.2009 23.2.2009 23.3.2009 23.4.2009 23.5.2009 23.6.2009 23.7.2009 23.8.2009 23.9.2009 23.10.2009 23.11.2009 23.12.2009 23.1.2010 23.2.2010 23.3.2010 23.4.2010 23.5.2010 23.6.2010 23.7.2010 23.8.2010 23.9.2010 23.10.2010 23.11.2010 23.12.2010 23.1.2011 23.2.2011 23.3.2011 23.4.2011 23.5.2011 23.6.2011 23.7.2011 23.8.2011 23.9.2011 23.10.2011 23.11.2011 23.12.2011 23.1.2012 23.2.2012 23.3.2012 23.4.2012 23.5.2012 23.6.2012 23.7.2012 23.8.2012 23.9.2012 23.10.2012 23.11.2012 23.12.2012 23.1.2013 23.2.2013 23.3.2013 23.4.2013 23.5.2013 23.6.2013 23.7.2013 23.8.2013 23.9.2013 23.10.2013 23.11.2013 23.12.2013 23

$\frac{d}{dt} \left( \frac{\partial L}{\partial \dot{x}} \right) = \frac{\partial L}{\partial x}$

ΑΚΑΔΗΜΙΑ



ΑΘΗΝΑΙ

the way is at

$$\omega_H \Delta' \Delta' \cdot \text{Novio} = (2$$

3)  $\partial/\partial x$  K.  $\partial/\partial y$

μηνών των 12 ετών

OFP - 1 - P





7  
Ἀποκριάτικο.

Εὐμερὰ - εὐμερὰ ἀποκριάτικῃ  
εὐμερὰ εἰς ἀποκριὰς καὶ χορεύουν δι' ἡμέρας.  
Καὶ οἱ χορεύουν οἱ πατέρες μὲ εἰς νέμματα λαμπράδες.  
Καὶ χορεύουν οἱ γέροντες, οἱ παλιότατοι στ' ἀδελφί.  
Καὶ χορεύουν οἱ νεώτεροι οἱ καὶ παιδωγοῦντες.  
Καὶ χορεύουν τὰ παιδιά μὲ εἰς νέμματα σουφιά.

8  
ἀποκριάτικο.

Νυχτὸς ἦσαν πάλ' χορεύοντες εὐχόμενοι τοῖς μαθῆται.  
Μὰ εἶδε, εἶπερ εἰς αὐτὴν καὶ τὸ λαμπρὸ γέφυρι.  
Μὰ εἶδε τὸ τρυφώτατον πάλ' ἀνταρτὴν τῆς κορυφῆς.  
Κι ἡ κόρη ἀπὸ τοῦ γόβου αὐτῆς μὲ ἀπὸ τοῦ ἀνεροπύου αὐτῆς.  
Ἀπὸ τοῦ ἡ-βύρην αἰρεῖται καὶ εἰς σκοπὸν αὐτῆς ἔλκει.  
Ἐκ τῆς βύρην γὰρ μετὰ αὐτὴν τοῦτον εἶς χέρι.  
Μὲ δὲ χρυσῶν μάλιστα, καὶ εἰς χρυσῶν ἀντίμι.



7

- Τὸ ἄνδρα καὶ τὸ μῦρα καὶ τὸ μαιμεδόνι  
Τὰ τρία ἀντάμα φύτρωσαν μεθ' ἐστειροσύνη.  
Διαβαίνει τὸ τριαντάφυλλο καὶ τὰ καλημερέει  
Καλημερὰ σας βότανα καὶ βρωμοχορταρίδια.  
Καλῶς τὸ βότο παῖρδε.  
Τι λέτε βρωμοχόρταιρα καὶ βρωμοχορταρίδια;  
Εὐφραίνει τὸ τριαντάφυλλο τὸ Μαιόγεννημένο.  
Σταί φέσια τῶν πολλῶν κοριθίων  
σταί κόρρια τῶν νυφίδων.  
παὶ μέ πρεπτῶν οἱ ἄρχοντες καὶ μέ προσχομίζον.

ΑΚΑΔΗΜΙΑ



ΑΘΗΝΩΝ

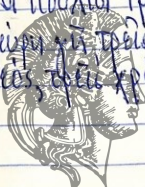
Ἀπὸ τὴν Ἀγατερίνη χήρα Π. Βασιλείου  
ἀπὸ τὸν Πλάτανο-Χαρμολίου Γιαννίτη.

20 - 1 - 1970.



Καλόχρια νῆχε ὁμορρο νῆσιό ν' ὁμορρο παλληκαῖρι  
 Τὸν ζήλευν ἡ ρεϊτονιά τὸν ζήλευν κι ἡ χῆρα.  
 Τὸν ζήλευν κι ἡ μάνα τὸν νιάντρα θέλ' αὐτὸν παίρει  
 Δὲν ἔχει πῶς νὰ τοῦ τὸ εἰπῇ νὰ τοῦ εὖ μοδοχίει.  
 Ν' ἔλα νῆσιέ μ' νὰ πέσωμε νὰ κοιμηθῶν ἀντράμα.  
 Μαζὶ εἶνα προσκεκοίτο, μαζὶ εἶνα βεδέντροι.  
 Σῶποι μοικρὴ μ' καὶ μὴν τὸ λέε καὶ μὴν τὸ γονεῖνους  
 καὶ μὰς δευρόν' ἡ ρεϊτονιά καὶ μὰς ρεῖται ἡ χῆρα.  
 Κι ἀν' αὐτὸν δευρόν' τὸν πούλιό τρεῖς χρόνους δὲν λαλαῖε  
 Κι ἀν' αὐτὸν δευρόν' ἡ μάνα χ' ἡ τρεῖς χρόνους δὲν καρτίζει.  
 Κ' ὅν' αὐτὸν δευρόν' ὁ Θεὸς τρεῖς χρόνους δὲν σταλαίζει.

ΑΚΑΔΗΜΙΑ



ΑΘΗΝΑΝ

Απὸ τὴν Αἰματοερίνη χῆρα Ι. Βασιλείου.  
 ἀπὸ τὸν Πλάτανο - Χειρονοπία - Ἰωαννίνων.

20 - 1 - 1970.